

# Chronique

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **23 (1959)**

Heft 89-90

PDF erstellt am: **26.04.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## CHRONIQUE

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE

LISBONNE, 3 AVRIL 1959.

L'Assemblée Générale de la Société de Linguistique Romane s'est tenue à la Faculté des Lettres de Lisbonne (Portugal), le vendredi 3 avril 1959, au cours du IX<sup>e</sup> Congrès international d'Études Romanes, sous la présidence de M. Monteverdi, conseiller délégué auprès du Bureau, en l'absence de MM. Mario Roques, président et de MM. John Orr et Walther von Wartburg, vice-présidents. Le Président était assisté de M. P. Gardette, secrétaire-administrateur, et de M. Georges Straka, secrétaire-trésorier adjoint, de MM. Antonio Badia, Andreas Blinkenberg et Maurice Delbouille, conseillers délégués auprès du Bureau.

1<sup>o</sup> M. Monteverdi exprime les regrets de l'Assemblée de l'absence de MM. Roques, Orr et von Wartburg. Il fait des vœux pour leur santé et leur adresse le souvenir des sociétaires, qui s'associent à cet hommage par des applaudissements unanimes.

2<sup>o</sup> L'Assemblée Générale entend et approuve le rapport de M. P. Gardette, secrétaire-administrateur sur l'activité scientifique de la Société. Voici le texte de ce rapport :

#### **Rapport de M. P. Gardette.**

Nos fondateurs, en 1924, s'étaient donné comme but général de fonder une Société qui serait « un centre de ralliement pour tous les romanistes, linguistes, philologues, dialectologues » et comme « buts immédiats » de publier une bibliographie annuelle et une revue.

Vous savez que, dès la première année, la Société groupait 118 membres, dont la liste a paru dans le 1<sup>er</sup> numéro de la *Revue*. Les sociétaires éprouvèrent vite le désir de se réunir, et des congrès de linguistique romane s'organisèrent à Dijon, à Bordeaux, en Suisse, à Rome, à Nice.

Quant aux publications prévues, jamais la Bibliographie annuelle ne vit le jour. Mais la *Revue* parut régulièrement jusqu'en 1939, et sa collection, qui contient d'importantes études, est aujourd'hui très recherchée. A côté des articles proprement dits, elle a publié

un certain nombre de chroniques bibliographiques consacrées à des dialectes ou à des langues romanes.

Depuis la renaissance de notre Société en 1953, votre Bureau s'est attaché à la poursuite des buts que s'étaient assignés nos Fondateurs. Je dois vous présenter ici le résultat de nos efforts, pendant les trois années écoulées depuis notre dernière Assemblée, celle de Florence, en avril 1956.

A. — LA SOCIÉTÉ. — Centre de ralliement des romanistes, notre Société a continué de se développer et jamais nous n'avons réuni un tel chiffre de sociétaires et d'abonnés. Il y avait 118 sociétaires à la fondation ; nous en avons 305 en décembre 1954 lors de la renaissance de notre Société ; en 1956, le chiffre de nos sociétaires et de nos abonnés atteignait 436 ; il atteint aujourd'hui 522, comme en fait foi la liste des membres qui vous a été distribuée. Ces membres appartiennent à 32 pays, parmi lesquels 11 groupent plus de 10 sociétaires. Ces pays sont : la France (112 sociétaires), la Grande-Bretagne (44 sociétaires), l'Allemagne (39 sociétaires), l'Italie (38), la Suisse (35), la Belgique (26), l'Espagne (22), la Suède (17), les U.S.A. (16), les Pays-Bas (12), la Yougoslavie (11). Il me semble que nous pouvons nous réjouir de ce nombre important de nos sociétaires et remercier M. Straka qui, dès 1954, n'a pas ménagé sa peine pour faire connaître notre Société par de nombreuses circulaires et correspondances.

B. — LA REVUE. — Les sociétaires sont en droit d'attendre de leur Bureau qu'il leur offre une revue paraissant à date fixe, ouverte à tous les sociétaires et publiant des études consacrées aux divers domaines de la recherche, aux divers problèmes que posent les langues et les dialectes de la Romania.

Pendant les trois années écoulées, nous avons publié trois tomes annuels, comportant chacun deux fascicules semestriels. Chaque fascicule porte deux numéros, pour être fidèle à la coutume qui veut que nous publions 4 numéros par an ; il ne nous a pas paru cependant utile de donner à la publication de ces numéros un rythme trimestriel.

Nous nous sommes attachés à augmenter le nombre de pages de chaque tome, mais progressivement, en suivant la progression de nos ressources. C'est ainsi que le tome 18 (année 1954) a eu 258 pages, le tome 19 (année 1955) 301, le tome 20 (année 1956) 340, le tome 21 (année 1957) 353, et le tome 22 (année 1958) 386. Nous arrivons cette année à 400 pages.

Quant au contenu de la *Revue*, nous nous sommes d'abord conformés à l'usage de ne publier que des articles et des chroniques bibliographiques, à l'exclusion des comptes rendus critiques. Cependant il était difficile de rester complètement muet et de ne pas répondre à la politesse des collègues qui nous envoyaient leurs publications. Dès le début nous avons donc inséré, à la fin de chaque fascicule, une liste des « livres reçus ». En 1957, sur l'avis favorable des membres du Bureau, nous nous sommes décidés à donner de brefs comptes rendus. Ils tiennent 8 pages dans le fascicule de juin 1957, 11 pages dans celui de décembre 1957, à nouveau 8 pages dans le fascicule de juin 1958, 18 dans celui de décembre.

Pour être fidèle à son titre, notre *Revue* se doit d'embrasser tout le domaine roman, sans négliger aucune province de la Romania. Nous nous efforçons du moins de faire ainsi. Jusqu'à ce jour c'est le domaine gallo-roman qui a été le mieux traité. Peut-être nous le reprocherez-vous. Mais nous plaçons non coupable, en vous rappelant que la

*Revue* est ouverte à tous les sociétaires, et que leurs articles seront tous bien accueillis, s'ils se conforment aux conditions suivantes établies par votre Bureau :

- que ce soient des textes inédits ;
- que ce soient des articles de linguistique, de dialectologie romanes, mais non de littérature romane ;
- qu'ils soient de dimension normale. Nous ne pouvons publier ni des thèses, ni de gros volumes, dont chacun occuperait un fascicule entier ou même deux fascicules ;
- enfin qu'ils s'abstiennent de toute polémique personnelle.

Il avait été décidé, dès la fondation de notre Société, de publier des bibliographies. Et notre *Revue* en a publié autrefois un certain nombre consacrées au domaine catalan (A. Griera, I, 35-113), au roumain (A. Rosetti, I, 146-161 ; III, 207-262), à l'espagnol (A. Alonso, I, 171-180, 329-344), aux parlers lorrains (Ch. Bruneau, I, 348-413), au ladin (C. Battisti, I, 414-439), aux parlers provençaux (P. Fouché, II, 113-136), au sarde (G. Bottiglioni, II, 208-262), aux travaux serbo-croates (P. Skok, II, 263-270), aux parlers auvergnats (A. Dauzat, IV, 62-117), aux parlers champenois (Ch. Bruneau, V, 71-175), à la linguistique romane au Danemark (K. Togeby, XVII, 80-92), en Suède (R. Edgren, XVII, 93-120), en Norvège et en Finlande (B. Hasselrot, XVIII, 116-126).

Il s'agissait là de chroniques consacrées à des provinces de la Romania ou groupant les ouvrages des romanistes d'un même pays. Sans écarter de telles bibliographies nous en avons publié d'un genre différent. D'abord une Bibliographie des études lexicales de MM. Baldinger et Pottier (XX, 723-728, XXI, 329-331, XXII, 141-150) qui a inclus une liste des travaux lexicaux en cours sur le vieux-français de R. Lévy (XXI, 138-144), une Bibliographie des longues études de mots français de R. Lévy et L. Poston (XXI, 145-182), une lexicologie roumaine de E. Lozovan (XXII, 120-140, 327-357). Nous sommes prêts à continuer si on nous présente de bonnes et utiles bibliographies.

Tels ont été, au cours de ces trois dernières années, nos efforts pour grouper les romanistes, et pour mettre à leur disposition une revue dans laquelle ils puissent publier leurs travaux ou lire les travaux de leurs collègues. Pour rendre compte de toute notre activité scientifique je devrais ajouter ici la part que notre Société prend dans l'organisation de nos congrès. Mais là il convient d'être modeste : ce sont les universités invitantes qui ont tout le souci, qui portent toute la charge de cette organisation. Le Bureau de votre Société n'a guère qu'à choisir parmi les invitations qui lui sont faites si généreusement celle qui paraît le plus propre à satisfaire le plus grand nombre d'entre vous.

Quant aux résultats de nos efforts, c'est à vous de dire s'ils ne sont pas trop indignes du noble but que se proposaient nos fondateurs : d'unir tous les romanistes et de promouvoir l'étude de ces langues dans lesquelles s'expriment la culture la plus humaine, le haut idéal fraternel de la Romanité.

Le Président met aux voix le rapport de M. P. Gardette. L'Assemblée l'adopte à mains levées, à l'unanimité.

**3°** L'Assemblée Générale entend et approuve le rapport de M. G. Straka, secrétaire-trésorier adjoint, sur la gestion financière de la Société. Voici le texte de ce rapport :

### Rapport de M. G. Straka.

Depuis notre dernier congrès, à Florence, le nombre des membres de la Société de Linguistique romane a augmenté d'environ 20 %.

Certes, nous avons eu la douleur de perdre dix confrères dont plusieurs étaient nos maîtres et faisaient partie de la Société depuis sa fondation. Je les énumère dans l'ordre alphabétique : Gustave Cohen, Antonin Duraffour, Ludovic Grotaers, Ernest Hoepfner, Karl Jaberg, Edmond Junod, Ernest Platz, Mildred Pope, Giandomenico Serra, K. Sneyders de Vogel.

D'autre part, six membres ont donné leur démission pour diverses raisons personnelles ; de même 15 bibliothèques ou institutions n'ont plus renouvelé leur abonnement à la *Revue*.

Enfin, nous avons été obligés de rayer 12 membres et de supprimer l'envoi de la *Revue* à leurs adresses, parce que, malgré nos rappels réitérés, ils ne s'étaient pas acquittés, depuis plusieurs années, de leurs cotisations.

Mais, en face de ces pertes, la Société a accueilli 110 membres nouveaux, dont 61 membres individuels et 49 bibliothèques et institutions. En même temps, le nombre des abonnements anonymes transmis par des libraires s'est élevé de 60 à 78.

Ainsi, la Société compte actuellement 292 membres individuels et 152 bibliothèques et institutions, au total 444 membres, au lieu de 376 en 1956. A ce chiffre, il y a lieu d'ajouter les 78 abonnements anonymes, de sorte que la *Revue* a été distribuée en 1958 en 522 exemplaires (contre 436, il y a trois ans). Nos membres appartiennent à 32 pays entre lesquels ils se répartissent selon le tableau suivant :

	Membres individuels	Bibliothèques, institutions
AFGHANISTAN . . . . .	—	1
ALLEMAGNE . . . . .	21	18
ARGENTINE . . . . .	1	2
AUSTRALIE . . . . .	—	1
AUTRICHE . . . . .	3	—
BELGIQUE . . . . .	22	4
BRÉSIL . . . . .	4	1
CANADA . . . . .	5	2
CUBA . . . . .	1	1
DANEMARK . . . . .	5	1
ESPAGNE . . . . .	19	3
FINLANDE . . . . .	3	4
FRANCE . . . . .	75	37
GRANDE-BRETAGNE . . . . .	27	17
HONGRIE . . . . .	—	2
IRLANDE . . . . .	—	1
ITALIE . . . . .	27	11
<i>A reporter</i> . . . . .	213	106

<i>A reporter</i> .....	213	106
JAPON.....	—	1
LUXEMBOURG.....	1	1
MEXIQUE.....	—	1
NORVÈGE.....	6	1
NOUVELLE-ZÉLANDE.....	1	—
PAYS-BAS.....	8	4
POLOGNE.....	2	1
PORTUGAL.....	5	1
ROUMANIE.....	3	4
SUÈDE.....	11	6
SUISSE.....	26	9
TCHÉCOSLOVAQUIE.....	—	1
U. R. S. S.....	1	4
U. S. A.....	8	8
YOUgosLAVIE.....	7	4
	<u>292</u>	<u>152</u>
Total des membres.....	444	
Abonnements anonymes à la <i>Revue</i> , transmis par des libraires.....	78	
Total des exemplaires de la <i>Revue</i> , distribués en 1958.	522	

Dès 1957, la *Revue* a été tirée en 600 exemplaires, au lieu de 550 l'année précédente, et en 1958, son tirage a atteint le chiffre de 650 exemplaires. Après la distribution de chaque fascicule nouveau, une centaine d'exemplaires constitue une réserve pour les années à venir.

Par deux fois, le Bureau de la Société a été obligé d'augmenter le montant des cotisations et abonnements : à la fin de l'année 1957 de 1 500 à 1 800 fr. les cotisations, de 2 500 à 3 000 fr. les abonnements ; à la fin de 1958, de 1 800 à 2 100 fr. les premières, de 3 000 à 3 500 fr. les seconds. Nous nous excusons de ces augmentations, mais nous n'avons pu échapper aux conséquences des deux dévaluations successives du franc français ; les prix d'imprimerie et les frais postaux ont surtout augmenté, et les comptes d'exploitation font nettement ressortir le fait que le fascicule de décembre 58 nous a coûté, si l'on ne tient pas compte de l'augmentation du volume, presque 20 % de plus que le fascicule précédent.

Les frais d'impression et de distribution de la *Revue*, ainsi que les frais de secrétariat, sont couverts :

1° par les cotisations et abonnements qui représentent un peu plus de 50 % de nos recettes ;

2° par la vente des années anciennes qui produit presque 25 % des recettes ;

3° par une subvention annuelle du Centre National de la Recherche Scientifique qui, de 350 000 fr. en 1955, est passée à 400 000 fr. en 1956, à 450 000 fr. en 1957 et à

500 000 fr. en 1958 (pour l'année en cours, nous venons de demander 550 000 fr.), et qui représente à son tour presque 25 % des recettes.

A propos des années anciennes, je tiens à signaler que certains fascicules deviennent rares. Ainsi, le fascicule 69/70 n'est plus disponible qu'en 32 exemplaires, et de ce fait, nous ne possédons que 32 collections complètes de la *Revue*. Les fascicules 5/6 et 11/12, existent en 50 exemplaires chacun ; les autres sont moins épuisés, et nous en possédons 100 à 150 exemplaires en moyenne. En revanche, le stock de certains autres fascicules ou volumes est encore considérable, notamment celui du tome 16 (Cahen, *Le Vocabulaire de Racine*) 222 exemplaires, et celui du fasc. 57-58, avec la *Description phonologique du parler d'Hauteville*, de Martinet, dont nous avons toujours 230 exemplaires.

Enfin, avant de passer aux chiffres, je voudrais rappeler que, depuis la fin de l'année 1956, la *Revue* n'est plus administrée par les Éditions I. A. C. Pour des raisons d'économie qui s'imposaient et, aussi, pour simplifier le fonctionnement de notre administration, le Bureau de la Société a dénoncé le contrat avec cette maison et a décidé d'administrer directement la *Revue* et nos finances. Depuis deux ans, les nouveaux fascicules de la *Revue* sont distribués, selon mes indications, par l'imprimerie Protat qui ne nous compte que les frais d'emballage et d'affranchissement. Tout le stock de la *Revue* est déposé à mon Institut à l'Université de Strasbourg, et je me suis chargé, avec l'aide de ma secrétaire, de l'expédition des volumes anciens, de l'enregistrement des adhésions et abonnements, et de toute la comptabilité. La Société a pu ainsi économiser de 120 000 à 150 000 fr. par an. Je vous prie instamment de n'envoyer, ni de faire envoyer par vos Instituts ou par vos libraires, aucun abonnement ou commande, ni d'effectuer aucun versement aux Éditions I. A. C., comme cela arrive encore assez souvent, mais directement à moi-même selon les indications qui figurent sur la couverture des quatre derniers fascicules de la *Revue*. Je voudrais aussi vous demander de ne pas m'envoyer vos cotisations par des mandats sans numéro de notre compte de chèques postaux ; l'encaissement des mandats de ce genre complique inutilement ma tâche.

Les *comptes d'exploitation de la Société* pour les trois dernières années, 1956, 1957 et 1958, et pour les trois premiers mois de l'année en cours, jusqu'au 23 mars, sont les suivants :

#### I. Année 1956.

<i>Balance</i> : recettes .....	1 412 065 fr.
dépenses.....	1 276 028 fr.
<i>Reliquat</i> de l'année 1956.....	136 037 fr.
(cent-trente-six mille-trente-sept francs).	

Pour les détails, voir *RLiR*, t. XXI, 1957, p. 191-193.

#### II. Année 1957.

<i>Balance</i> : recettes.....	1 555 618 fr.
dépenses.....	1 339 062 fr.
<i>Reliquat</i> de l'année 1957.....	216 556 fr.
(deux-cent-seize-mille-cinq-cent-cinquante six francs).	

Pour les détails, voir *RLiR*, t. XXII, 1958, p. 164-165.

## III. Année 1958.

## Recettes :

Reliquat de l'année 1957.....	216 556 fr.
Subvention du C.N.R.S. pour 1958.....	500 000 fr.
Cotisations et abonnements de 1956 et 1957, payés en retard.....	197 015 fr.
Cotisations et abonnements de 1958.....	744 213 fr.
Vente des années anciennes de la <i>Revue</i> .....	498 143 fr.
Agios.....	1 756 fr.
Total des recettes.....	<u>2 157 683 fr.</u>

## Dépenses :

Impression et distribution de la Revue, y compris le paquetage et l'affranchissement, par l'Imprimerie Protat, Mâcon :	
fascicule 85-86, janvier-juin 1958.....	597 562 fr.
tirés à part du fascicule 85-86.....	28 094 fr.
fascicule 87-88, juillet-déc. 1958.....	923 141 fr.
tirés à part du fascicule 87-88.....	31 591 fr.
1 000 enveloppes fournies par l'Imprimerie Boehm.....	4 200 fr.
Frais de secrétariat engagés par Mgr Gardette :	
pour l'année 1957.....	30 000 fr.
pour l'année 1958.....	35 000 fr.
Frais de timbres : correspondance, factures, envoi des années anciennes par la poste.....	26 440 fr.
Heures supplémentaires de secrétariat, payées à M <sup>lle</sup> Holder.....	25 000 fr.
Frais d'envoi des années anciennes par la gare : Transports Ehrhardt, 4 envois (763 fr., 500 fr., 1 162 fr., 554 fr.).....	2 979 fr.
Droits de garde des titres du Fonds Dauzat.....	575 fr.
Taxe de tenue de compte postal.....	400 fr.
total des dépenses.....	<u>1 704 982 fr.</u>

Balance : recettes ..... 2 157 683 fr.  
dépenses..... 1 704 982 fr.

Reliquat de l'année 1958..... 452 701 fr.

(quatre-cent-cinquante-deux-mille-sept-cent-un francs).

## IV. Année 1959 (jusqu'au 23 mars 1959).

## Recettes :

Reliquat de l'année 1958.....	452 701 fr.
Cotisations et abonnements de 1959.....	201 683 fr.
Total des recettes jusqu'au 23 mars 1959.....	<u>654 384 fr.</u>

*Dépenses :*

Taxe de tenue de compte postal pour 1959.....	500 fr.
Frais de timbres.....	10 000 fr.
Participation de la Société aux frais occasionnés par le Congrès de Lisbonne.....	79 200 fr.
Frais d'envoi des années anciennes par la gare :	
Transports Ehrhardt, 3 envois (1 511 fr., 1 169 fr., 880 fr.).....	<u>3 560 fr.</u>
Total des dépenses jusqu'au 23 mars 1959.....	<u>93 260 fr.</u>
<i>Balance</i> : recettes.....	654 384 fr.
dépenses.....	<u>93 260 fr.</u>
En caisse à la date du 23 mars 1959.....	<u>561 124 fr.</u>

(cinq-cent-soixante-et-un-mille-cent-vingt-quatre francs).

*La somme de 561 124 fr. est déposée :*

— aux Chèques Postaux, Strasbourg 524 09 extrait de compte du 21 mars 1959.....	233 363 fr.
— au Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Strasbourg, compte 12-34562 :	
a) revenus du Fonds Dauzat pour 1957 et 1958.....	50 000 fr.
b) avoir de la Société.....	<u>327 761 fr.</u>
extrait de compte 18.3.1959	377 761 fr.
Total des sommes déposées au C.C.P. et au CIAL..	561 124 fr.

Ces comptes, accompagnés de pièces justificatives, ont été soumis aux commissaires aux comptes, MM. Antonio BADIA, professeur à l'Université de Barcelone, et Paul IMBS professeur à l'Université de Strasbourg, qui les ont approuvés :

« Nous avons vérifié les comptes de la Société de Linguistique Romane pour les années 1956, 1957 et 1958, et en certifions l'exactitude aux fins de décharge du Trésorier. — Nous avons en outre vérifié l'en-caisse à la date du 23 mars 1959, qui se monte à la somme de 561 124 fr. (cinq-cent-soixante-et-un-mille-cent-vingt-quatre francs), en augmentation de 375 663 fr. sur l'en-caisse constaté lors de notre vérification de 1956. »

Lisbonne, le 2 avril 1959.

*Les commissaires aux comptes :*

P. IMBS, A. BADIA.

A ce bilan, il y a lieu d'ajouter les comptes d'exploitation du don que M<sup>me</sup> Dauzat a fait à la Société en juin 1957 en souvenir de son mari et dont les rentes constituent le PRIX ALBERT DAUZAT :

*Don de M<sup>me</sup> Dauzat* à la Société de Linguistique romane, versé au compte bancaire de la Société, au Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, v. le relevé du 19 juin 1957..... 550 000 fr.

*Revue de linguistique romane.*

<i>1<sup>re</sup> attribution du prix Dauzat, pour l'année 1957 : chèque bancaire, A —</i>	
145101, adressé au bénéficiaire, M Jean Seguy, Toulouse,	
v. le relevé de compte du C.I.A.L., 27 juin 1957.....	50 000 fr.
<i>Achat par la Société de cinq obligations. « Emprunt National 5 % 56 » de</i>	
100 000 fr., somme relevée sur le compte de la Société au C.I.A.L.,	
v. le relevé de compte du 2 juillet 1957.....	500 000 fr.
Total.....	<u>550 000 fr.</u>
<i>Rentes annuelles des obligations « Emprunt National 5 % 56 » (titres déposés au C.I.A.L.),</i>	
année 1957, relevé de compte du 31 janvier 1958.....	25 000 fr.
année 1958, relevé de compte du 21 octobre 1958.....	<u>25 000 fr.</u>
Total des sommes encaissées au compte bancaire de la Société	
au titre du prix Dauzat, du 16 juin 1957 au 23 mars 1959, et figurant à ce compte à la date d'aujourd'hui.....	<u>50 000 fr.</u>

Le reliquat de 452 701 fr. que la Société a conservé à la fin de l'année 1958, est plus de deux fois supérieur au plus important des reliquats des années précédentes. Nous en aurons besoin pour faire face à l'augmentation des frais d'impression ; toutefois, il sera utilisé en partie pour augmenter aussi le volume de la *Revue* et pour dépasser encore le nombre de 386 pages qui a été celui du tome 22 en 1958.

Mais pour pouvoir le faire, nous aurons besoin également d'encaisser les trop nombreuses cotisations en retard. En effet, notre reliquat aurait pu être plus fort encore (de 928 351 fr.), ou bien, nous aurions pu imprimer dès 1958 plusieurs articles adressés à la *Revue* au cours de l'année passée, si tous les membres avaient versé leurs cotisations à temps. Jusqu'à présent, il nous manque :

65 cotisations à 1 500 fr. pour l'année 1957, soit.....	97 500 fr.
138 cotisations à 1 800 fr. pour l'année 1958, soit.....	248 000 fr.
6 abonnements à 2 400 fr. pour l'année 1958, soit.....	14 400 fr.
6 remboursements des envois d'années anciennes.....	<u>115 750 fr.</u>
soit au total.....	475 650 fr.

Or, il nous faut récupérer rapidement cette somme, et je prie tous ceux qui nous doivent leurs cotisations pour les années écoulées, de s'en acquitter d'urgence. D'autre part, je demande à tous les sociétaires de verser dorénavant les cotisations de l'année en cours régulièrement, dès le début de chaque année. Ne nous demandez pas de vous envoyer chaque fois une facture, et il faut aussi éviter à tout prix l'envoi des rappels ; tout cela représente une perte de temps inutile, et aussi une perte d'argent considérable pour la Société. Toutefois, ceux qui n'auront pas payé leurs cotisations avant la fin d'avril, recevront un rappel en mai, et s'ils ne sont pas en règle avec la Société avant la parution du fascicule de juin, celui-ci ne pourra pas leur être adressé. Nous nous excusons d'avance de cette mesure, elle devient malheureusement inévitable.

Je voudrais terminer ce rapport en insistant, comme il y a trois ans à Florence, sur le fait que, jusqu'à présent, notre budget n'a pu être équilibré que grâce à la subvention

du C.N.R.S. et à la vente des années anciennes de la *Revue*. Cette dernière ressource se tarira nécessairement tôt ou tard, partiellement ou entièrement; j'y ai fait allusion tout à l'heure. Il faut donc la remplacer progressivement par la régularité de vos versements annuels d'une part et, d'autre part, par de nouvelles adhésions. Certains de nos confrères, comme MM. Deanovič et da Cunha, nous ont recommandé, au cours de ces dernières années, chacun jusqu'à 10 ou 15 nouveaux adhérents. Que chacun en fasse autant! Certes, jamais la Société n'a été aussi florissante, jamais elle n'a eu autant de membres qu'à l'heure actuelle. Mais d'après nos calculs, il faudrait que la *Revue* soit tirée en 1000 exemplaires et que la Société compte de 800 à 900 membres, et alors, la *Revue* pourrait atteindre 500 pages par an, et nous serions sûrs d'équilibrer notre budget par nos propres moyens. Je souhaite que, dans trois ans, je puisse vous dire que nous sommes proches de ce but.

Le Président met aux voix le rapport de M. G. Straka. L'Assemblée l'adopte à mains levées, à l'unanimité.

#### 4<sup>o</sup> Élection du Bureau.

Selon l'art. 6 des statuts les pouvoirs du Bureau arrivent à expiration. M. Monteverdi propose la réélection du même Bureau, et l'Assemblée approuve à mains levées, à l'unanimité. Le Bureau est donc ainsi composé pour les six années à venir :

Président.....	M. M. ROQUES.
Vice-présidents.....	MM. J. ORR et VON WARTBURG.
Secrétaire-administrateur.....	M. P. GARDETTE.
Secrétaire-trésorier.....	M. Ch. BRUNEAU.
Secrétaire-trésorier adjoint.....	M. G. STRAKA.

Les Conseillers délégués auprès du Bureau, MM. Badia, Blinkenberg, Delbouille, Gamillscheg et Monteverdi, restent en activité, leur mandat ne venant à expiration qu'en 1962.

#### 5<sup>o</sup> Projet de réunion de la F.I.A.E.R. à la Société de Linguistique Romane.

Le Président informe l'Assemblée d'un accord intervenu entre les membres du Bureau de la Société de Linguistique Romane et les membres du Bureau de la Fédération Internationale des Associations d'Études Romanes présents au Congrès de Lisbonne. Il donne la parole à M. Delbouille pour présenter les termes de cet accord, qui seront soumis à la ratification des deux Bureaux. Voici le texte de la communication de M. Delbouille :

« En 1951, au Congrès de Liège, alors que la *Société de Linguistique Romane* n'avait pas encore repris ses activités, les romanistes présents ont constitué, sur la proposition de M. Mario Roques, qui en assumait la présidence, la *Fédération Internationale des Associations d'Études Romanes*, laquelle se proposait :

- 1<sup>o</sup> de susciter la constitution et d'organiser le groupement d'associations nationales ou régionales de romanistes,
- 2<sup>o</sup> d'obtenir la représentation de nos disciplines au sein du *Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines*, organe de l'U.N.E.S.C.O.,
- 3<sup>o</sup> d'assurer l'organisation des congrès internationaux de philologie romane.

Depuis lors, la *Fédération* a provoqué la constitution de diverses associations, nationales ou régionales, de romanistes et elle a participé à l'organisation des congrès; elle n'a pu, en revanche, entrer dans le *Conseil International de Philosophie et des Sciences Humaines* du fait de la constitution de la *Fédération Internationale des Langues et Littératures Modernes*, qui rassemble les associations représentatives des diverses philologies des langues vivantes,

De son côté, la *Société de Linguistique Romane* a repris, surtout à partir de 1953, la plupart de ses activités anciennes. Elle a, d'autre part, obtenu de s'inscrire au sein de la *Fédération Internationale des Langues et Littératures Modernes*, en même temps qu'elle participait à l'organisation des congrès.

Le moment semble venu de prendre les dispositions nécessaires à la coordination des efforts de la *Fédération Internationale des Associations d'Études Romanes* et de la *Société de Linguistique Romane*.

A cette fin nos collègues Monteverdi, Gardette, Blinkenberg et Delbouille, appartenant à la fois au bureau de la *Fédération* et au bureau de la *Société*, ont eu, entre eux et avec nos collègues Ramon Aramon i Serra et Cintra, membres du bureau de la *Fédération*, un échange de vues au terme duquel il a été décidé, d'un accord unanime, de soumettre à M. Mario Roques, président honoraire de la *Fédération* et président de la *Société*, ainsi qu'aux bureaux de la *Société de Linguistique Romane*, et de la *F.I.A.E.R.*, le projet suivant d'organisation :

1° Les services de la *Fédération* seraient rattachés à la *Société* et poursuivraient leur tâche de constitution et de groupement d'associations nationales ou régionales de romanistes; ils disposeraient, pour les informations nécessaires, de l'hospitalité de la *Revue Internationale de Linguistique Romane*; M. R. Aramon i Serra, secrétaire de la *Fédération*, assumerait au sein de la *Société* et auprès de la *Revue*, la responsabilité de la tâche en question et il aurait, à ce titre, qualité de conseiller délégué auprès du bureau de la *Société*.

2° Il serait recommandé aux membres des associations nationales ou régionales de romanistes groupées jusqu'à présent dans la *Fédération*, de demander leur inscription à titre personnel comme membre de la *Société*.

3° La *Société* assumerait à la fois les frais de fonctionnement du service dirigé par M. Aramon i Serra et le développement des relations des associations de romanistes avec le *Centre International de la Philosophie et des Sciences Humaines* à travers la *Fédération Internationale des Langues et Littératures Modernes*.

4° Les congrès de linguistique et de philologie romanes seraient organisés, dans la mesure du possible, par les associations nationales ou régionales, à l'initiative et sous le patronage de la *Société de Linguistique Romane*, qui déciderait du choix de leur siège. »

#### 6° Date et lieu du prochain Congrès :

Le prochain Congrès devra se tenir dans trois ans, en 1962. Quant au siège de ce Congrès, plusieurs candidatures sont présentées. M. Monteverdi lit le télégramme et les lettres relatifs à ces candidatures :

— Télégramme adressé à M. Manuel de Paiva Boleo, président du IX<sup>e</sup> Congrès International Linguistique Romane, Cidade Universitaria, Lisboa (Portugal) : « Notre Acadé-

mie propose Bucarest comme siège du X<sup>e</sup> Congrès International Linguistique Romane. Prière présenter et soutenir cette proposition — Iorgu IORDAN, vice-président Académie de la République Populaire Roumaine. »

— Lettre adressée par M. E. Schüle à Mgr Gardette, en date du 31 mars 1959 : « Monseigneur, J'ai l'honneur de confirmer par ces lignes que la Suisse pose sa candidature pour l'organisation du Congrès de Ling. romane de 1962. Nous n'avons pas encore fait de choix définitif quant à la ville (ou aux villes) où siégerait le congrès, mais nous pouvons vous dire que M. von Wartburg a bien voulu accepter la présidence d'un congrès qui serait attribué à la Suisse pour 1962. Veuillez croire, Monseigneur, à l'expression de mes sentiments très respectueux. » *Signé* : E. SCHÜLE.

— Lettre adressée à Mgr Gardette par M. Hans Rheinfelder : « Monsignore et cher Collègue, Vous vous souvenez sans doute que j'avais proposé Munich comme prochain lieu de notre congrès. Or, au mois de janvier, un collègue suisse m'a écrit au nom des romanistes de son pays, et m'a demandé si je voulais renouveler ma proposition de Munich. Je devais lui répondre que, pour 1962, je ne disposerais probablement pas de collaborateurs pour préparer un Congrès et que je céderais très volontiers ma place à la Suisse. Je vous fais part de cette retraite, en vous assurant de mes sentiments bien sincères. » *Signé* : HANS RHEINFELDER.

— Lettre adressée à Mgr Gardette par M. Harri Meier, en date du 1<sup>er</sup> avril 1959 : « Monseigneur, Au VIII<sup>e</sup> Congrès international de Linguistique Romane, à Florence, on avait fait la proposition de célébrer en Allemagne le Congrès de 1959. Cette proposition fut retirée en faveur de l'invitation portugaise. Au nom du Recteur de l'Université de Bonn, j'ai l'honneur de proposer Bonn comme lieu du X<sup>e</sup> Congrès (1962). La ville et l'Université où Friedrich Diez a créé notre discipline et où se trouve le tombeau du fondateur de la philologie romane moderne, et où ont enseigné, après Diez, Wendelin Foerster, Wilhelm Meyer-Lübke et Ernst Robert Curtius, seraient heureuses de pouvoir recevoir les Romanistes à l'occasion du X<sup>e</sup> Congrès. Veuillez agréer, Monseigneur, l'assurance de mes sentiments les plus dévoués. » *Signé* : HARRI MEIER.

— Lettre adressée par M. Paul Imbs à M. le Président du Congrès, en date du 31 mars 1959 : « Monsieur le Président, J'ai l'honneur de vous informer que les Romanistes de l'Université de Strasbourg avaient l'intention de poser la candidature de leur ville pour le prochain congrès international de la Société de Linguistique Romane. Ayant appris que leurs voisins suisses posaient la candidature de leur pays, les romanistes de Strasbourg ont décidé de retirer la leur en faveur de celle de la Suisse. Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments confraternels. » *Signé* : PAUL IMBS, professeur à la Faculté des Lettres, directeur du Centre de Philologie Romane de Strasbourg.

M. Monteverdi donne la parole aux sociétaires qui désireraient appuyer les candidatures présentées :

M. Rosetti rappelle qu'au congrès de Florence le Portugal a été désigné comme siège du prochain congrès parce que, pays roman, il n'avait pas encore reçu le Congrès. La Roumanie se trouve aujourd'hui dans la même situation qui était celle du Portugal à

cette époque. Il rappelle l'activité scientifique des linguistes roumains. Il rappelle enfin que la Suisse a déjà, en 1930, organisé un Congrès de Linguistique Romane<sup>1</sup>.

M. Tagliavini appuie la candidature de la Roumanie en faisant remarquer que le Congrès de Lisbonne se tient à l'extrémité occidentale de la Romania, que le Congrès de Bucarest se tiendrait à l'extrémité orientale, ce qui établirait une sorte d'équilibre.

M. E. Schüle appuie la candidature de la Suisse. Il rappelle la situation exceptionnelle de ce pays au centre de l'Europe, ce qui favoriserait le voyage de nombreux congressistes. Il rappelle aussi sa situation linguistique particulière de pays possédant trois langues nationales romanes. Il indique enfin qu'un congrès organisé en Suisse serait présidé par M. von Wartburg.

« M. Rohlfs exprime le partage qu'il sent en lui entre les diverses candidatures, toutes excellentes et les bienvenues. Dans le grand embarras du choix il se sentirait, comme tout romaniste allemand, très heureux et très honoré de voir se réunir le prochain congrès dans une ville d'Allemagne. Il doit, néanmoins, remarquer que la Suisse se recommande par sa position très centrale et par le fait qu'elle héberge en son territoire trois langues romanes officiellement reconnues. Il insiste, en même temps, sur l'invitation de

1. Texte de la déclaration de M. Rosetti, communiqué à la Rédaction par M. I. Iordan : « La délégation roumaine répète devant l'Assemblée Générale de la S. L. R. la proposition transmise par télégramme par l'Académie de la R. P. R. à M. de Paiva Boléo, en sa qualité de président du Congrès, à MM. Roques, président de la S. L. R., et à M. W. von Wartburg, vice-président de cette Société, de fixer le prochain congrès de linguistique romane à Bucarest. Les motifs qui appuient notre proposition sont les suivants :

1<sup>o</sup> Il y a trois ans, à Florence, lorsque la délégation roumaine a proposé, à la fin du VIII<sup>e</sup> congrès, que le prochain congrès ait lieu en Roumanie, il nous a été répondu qu'une proposition analogue en faveur du Portugal avait été déposée au préalable par la délégation portugaise. L'argument principal a été qu'aucun congrès de linguistique romane ne s'était encore tenu au Portugal. Mais on nous a promis qu'à la suite du IX<sup>e</sup> congrès à Lisbonne, le prochain congrès se tiendra à Bucarest. La Roumanie se trouve donc aujourd'hui dans la situation où se trouvait le Portugal il y a trois ans, et elle figure la première sur la liste des pays de langue romane où ne n'est pas encore tenu un congrès de linguistique romane.

2<sup>o</sup> L'activité scientifique des linguistes roumains dans plusieurs domaines et notamment dans la linguistique romane, qui a été jugée en général favorablement, appuie notre proposition. Cela n'implique nullement, cela va de soi, un jugement défavorable pour les autres pays de langue romane. Nous apprécions, comme tous nos confrères, la belle activité de nos collègues suisses.

3<sup>o</sup> Enfin, la Suisse, qui n'est que partiellement de langue romane, a organisé déjà un congrès de linguistique romane, en juin 1930. Choisir la Suisse comme lieu du prochain congrès serait lui accorder une préférence, au détriment de la Roumanie, pays de langue romane, où ne s'est pas encore tenu de congrès.

Pour les motifs qui viennent d'être exposés, nous proposons à l'Assemblée d'accepter notre proposition, de manière que le X<sup>e</sup> congrès de linguistique romane ait lieu à Bucarest en 1962.

la Roumanie, pays extrêmement hospitalier et dont la langue doit présenter un intérêt particulier pour tout romaniste. Il se permet de qualifier cette lacune dans le choix des pays de langues romanes pour nos congrès internationaux comme une vraie obligation morale. Il regretterait si la Société passait trop légèrement au-dessus de cette fort aimable invitation, répétée déjà plusieurs fois<sup>1</sup> ».

M. Delbouille fait appel à la sagesse de la Société. Il fait remarquer qu'en présence de plusieurs candidatures l'Assemblée est menacée de division, qu'au surplus le président, les deux vice-présidents et un grand nombre de sociétaires sont absents. Il rappelle l'expérience des précédents congrès : le siège des uns a été décidé à l'Assemblée Générale, celui des autres a été décidé par le Bureau. Il conseille à l'Assemblée de ne procéder à aucun vote dans le cas présent et de s'en remettre à la décision du Bureau, à qui l'article 4 des statuts donne les pouvoirs les plus étendus.

M. Iordan, tout en soutenant vigoureusement la candidature de la Roumanie, reconnaît que les statuts donnent au Bureau le pouvoir de décider. Il demande toutefois que le Bureau procède auparavant à la consultation de tous les membres de la Société, afin que chacun puisse exprimer son désir au sujet du siège du Congrès.

## PRIX ALBERT DAUZAT

Ce prix a été fondé en 1957 par M<sup>me</sup> Albert Dauzat en souvenir de son mari. Il est confié à la Société de Linguistique Romane et attribué tous les deux ans.

Le Bureau de la Société de Linguistique Romane a décidé d'attribuer cette année le Prix Albert Dauzat à M. Pierre Nauton, chargé de recherche au Centre National de la Recherche Scientifique, directeur adjoint de l'Institut de Linguistique Romane de Lyon, pour ses travaux de dialectologie et spécialement pour l'*Atlas linguistique et ethnographique du Massif Central*.

1. Texte communiqué à la rédaction par M. Rohlf.

LISTE DES MEMBRES  
DE LA SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE<sup>1</sup>  
AU 1<sup>er</sup> MARS 1959

I

MEMBRES INDIVIDUELS

- ÅHLBORN (Gunnar), professeur au Lycée, chargé de cours à l'Université, Källsprangsgatan 3, Göteborg (Suède).
- ALARCOS LLORACH (Emilio), professeur à l'Université, Teverga 1, Oviedo (Espagne).
- ALESSIO (Giovanni), professeur à l'Université, Via Posillipo 102, Napoli (Italie).
- ALLIÈRES (Jacques), assistant à la Faculté des Lettres, 32 bis, rue Raymond-IV, Toulouse (Haute-Garonne, France).
- ALVAR (Manuel), professeur à l'Université, Melchor Almagro 3, 4<sup>o</sup> A, Granada (Espagne).
- ANGLADA (Maria Angela, M<sup>me</sup>), C. Riera, 31, Vich, Barcelona (Espagne).
- ANTOINE (Gérald), professeur à l'Université, 19, avenue de Tourville, Paris VIIe (France).
- ARAMON I SERRA (Ramón), membre de l'Institut d'Estudis Catalans, directeur d'*Estudis Romànics*, Paris, 150, 3<sup>o</sup>, Barcelona (Espagne).
- BABIN (Jean), recteur honoraire de l'Université de Strasbourg, directeur du Centre national des Œuvres universitaires, 69, quai d'Orsay, Paris VIIe (France).
- BADIA MARGARIT (Antonio), professeur à l'Université, membre de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, Puertaferri 8, Barcelona (Espagne).
- BAL (Willy), professeur à l'Université Lovanium, B. P. 108, Léopoldville (Congo belge).
- BALDINGER (Kurt), professeur à l'Université de Heidelberg, directeur de la *Zeitschrift für romanische Philologie*, Peter-Schnellbach-Strasse 53, Neckargemünd bei Heidelberg (Allemagne).
- BAROIN (Jeanne, M<sup>me</sup>), professeur au Lycée de Jeunes Filles, 41, avenue Clemenceau, Mulhouse (Haut-Rhin, France).
- BASTIN (Julia, M<sup>lle</sup>), professeur à l'Université, 27, avenue de l'Université, Bruxelles (Belgique).

1. Cette liste, publiée à l'occasion du IX<sup>e</sup> Congrès international de Linguistique romane, tenu à Lisbonne du 31 mars au 4 avril 1959, est une mise à jour des listes parues antérieurement dans la *RLiR*, t. XIX, 1955, p. 132-144, t. XX, 1956, p. 156-160, t. XXI, 1957, p. 193-196, et t. XXII, 1958, p. 165-168. Nous avons cru de notre devoir d'y joindre une liste des membres décédés, afin de rappeler la mémoire de ces confrères, dont les noms resteront étroitement liés à la vie de la Société.

- BATTAGLIA (Salvatore), professeur à l'Université, directeur de *Filologia Romanza*, Malatesta 18, Napoli (Italie).
- BATTISTI (Carlo), professeur honoraire de l'Université de Florence, Istituto di Glottologia, Università degli Studi, Firenze (Italie).
- BECK (Pierre), professeur au Collège des Minimes, 324, rue Garibaldi, Lyon, 7<sup>e</sup> (Rhône, France).
- BERNHEIM (M<sup>me</sup>), 972 Fifth Avenue, New York (U. S. A.).
- BLINKENBERG (Andreas), professeur à l'Université, Aarhus (Danemark).
- BLOCH (M<sup>me</sup> Oscar), 79, avenue de Breteuil, Paris XV<sup>e</sup> (France).
- BLONDIN (Roland), professeur, 38, rue Lucien-Perquel, Montmorency (Seine-et-Oise, France).
- BOLÉO (Manuel de PAIVA), professeur à l'Université, directeur de la *Revista portuguesa de Filologia*, rua Filipe Simões 33, Coimbra (Portugal).
- BONI (Marco), professeur à l'Université, Via Saragozza 47, Bologna (Italie).
- BORODINA (Melitina A., M<sup>me</sup>), docent à l'Université, collaboratrice de l'Institut de Linguistique de l'Académie des Sciences, quai de l'Université, 5, Leningrad V-164 (U. R. S. S.).
- BOTTIGLIONI (Gino), professeur à l'Université, Istituto di glottologia, Università, Bologna (Italie).
- BOTTKE (Karl G.), professeur à l'Université de Wisconsin, 412 North Lake Street, Madison 5, Wisconsin (U. S. A.).
- BOURCIEZ (Jean), professeur à l'Université, doyen honoraire de la Faculté des Lettres, directeur de la *Revue des Langues romanes*, Université, Montpellier (Hérault, France).
- BOURGUIGNON (Jean, abbé), professeur aux Facultés Catholiques de Lyon, 30, rue Francisque-Jomard, Oullins (Rhône, France).
- BOUTIÈRE (Jean), professeur à l'Université, 6, rue Pierre-Curie, Paris, V<sup>e</sup> (France).
- BRÜCH (Joseph), professeur honoraire de l'Université de Vienne, Michaelerwaldweg 9, Wien, XIX (Autriche).
- BRUCH (Robert), secrétaire de la Commission de rédaction du *Dictionnaire des patois luxembourgeois*, Cents 6, Luxembourg (Luxembourg).
- BRUMMER (Rudolf), professeur à l'Université Libre de Berlin, Sedanstrasse 28 A, Berlin-Steglitz (Allemagne)..
- BRUN (Auguste), professeur honoraire de l'Université d'Aix, 26, boulevard Longchamp, Marseille, 1<sup>er</sup> (Bouches-du-Rhône, France).
- BRUNEAU (Charles), professeur honoraire de l'Université de Paris, 3, rue Marié-Davy, Paris XIV<sup>e</sup> (France).
- BRUNEL (Clovis), directeur honoraire de l'École des Chartes, membre de l'Institut, 11, rue Cassette, Paris VI<sup>e</sup> (France).
- BUESCU (Victor), chargé de cours à l'Université de Lisbonne, avenida dos Estados Unidos da América, lote 368, 7-D, Lisboa (Portugal).
- BURGER (André), professeur à l'Université de Genève, directeur des *Cahiers Ferdinand de Saussure*, Cartigny, canton Genève (Suisse).
- CAMPROUX (Charles), professeur à l'Université, Lt du Mas-de-Tesse, route de Lodève, Montpellier (Hérault, France).

- CARNOY (Albert), professeur honoraire de l'Université de Louvain, 121, rue de Bruxelles, Louvain (Belgique).
- CARVALHO (José Gonçalo C. HERCULANO de), professeur à l'Université, rua Dr Augusto Rocha 7, Coïmbra (Portugal).
- CASTELLANI (Arrigo), professeur à l'Université, 4, avenue du Moléson, Fribourg (Suisse).
- CATALÁN Menéndez Pidal (Diego), professeur à l'Université, Universidad, La Laguna, Canarias (Espagne).
- CINTRA (Luís Filipe LINDLEY), chargé de cours à l'Université, Avenida dos Estados Unidos da América, JFL-1, 5<sup>o</sup> E, Lisboa (Portugal).
- COELHO (Jacinto do PRADO), professeur à l'Université, rua Marquês de Fronteira 131-5<sup>o</sup> E, Lisboa (Portugal).
- COHEN (Marcel), professeur honoraire de l'École des Langues Orientales, professeur à l'École des Hautes Études, 20, rue Joseph-Bertrand, Viroflay (Seine-et-Oise, France).
- COLÓN DOMÉNECH (Germán), lecteur à l'Université de Bâle, Holestrasse 3, Bâle (Suisse).
- COMPANYS MALDONADO (Manuel), professeur à l'Institut Français de Barcelone et à l'Instituto Internacional de Enseñanza por Correspondencia, Maestro Nicolau 9-11, Barcelone (Espagne).
- CONTINI (Gianfranco), professeur à l'Université, Via del Cantone 9, Firenze (Italie).
- CORNU (Maurice), docteur ès Lettres, Luzernstrasse 873, Zurich (Suisse).
- COROMINAS (Juan), professeur à l'Université de Chicago, Carratera de Saría 37, 2<sup>o</sup>, Barcelona (Espagne).
- CORTELAZZO (Manlio), secrétaire du Comité de l'*Atlas Linguistique méditerranéen*, Via Rezzonico 16, Padova (Italie).
- CORTÉS VÁSQUEZ (Luis), professeur à l'Université, Facultad de Letras, Universidad, Salamanca (Espagne).
- COUSTENOBLE (Hélène N., M<sup>lle</sup>), professeur à University College, Gower Street, London W. C. 1 (Grande-Bretagne).
- COVENEY (James), directeur adjoint des *Examinations in Modern Languages* de la *Civil Service Commission* de Londres, 72 Ainsdale Road, Ealing, London W. 5 (Grande-Bretagne).
- CREMONA (Joseph Anthony), professeur à l'Université, St. Catharine's College, Cambridge (Grande-Bretagne).
- CREWS (Cynthia Mary, M<sup>me</sup>), professeur à l'Université, 16 Grange Court, Leeds 6 (Grande-Bretagne).
- DA CUNHA (Celso FERREIRA), professeur à l'Université du Brésil, rua Diógenes Sampaio 18, apart. 101, Rio de Janeiro (Brésil).
- VAN DAM (C. F. A.), professeur à l'Université, Het Spaans Instituut, Drift 31, Utrecht (Pays-Bas).
- DARBORD (Michel), professeur à l'Université de Rennes, 77, boulevard du Maréchal-Joffre, Bourg-la-Reine (Seine, France).
- DAUZAT (M<sup>me</sup> Albert), 2, rue François-Coppée, Paris XV<sup>e</sup> (France).
- DEANOVIČ (Mirko), professeur à l'Université, directeur des *Studia romanica et anglica Zagrabienisia*, Hercegovacka 36, Zagreb (Yougoslavie).

- DELBOUILLE (Maurice), professeur à l'Université, membre de l'Académie Royale de Langue et de Littérature françaises, 75, rue des Vignes, Chênée-lez-Liège (Belgique).
- VAN DEYCK (Camille), professeur, 112, avenue Élisabeth, Berchem-Anvers (Belgique).
- DIVERRES (Armel H.), professeur à l'Université, 202 Queen's Road, Aberdeen (Scotland, Grande-Bretagne).
- DROZ (Eugénie, M<sup>lle</sup>), docteur ès Lettres, 8, rue Verdaine, Genève (Suisse).
- DUBOIS (Michel), professeur au Lycée Montaigne, 16 rue Montbrun, Paris XIV<sup>e</sup> (France).
- DUBOIS (Raymond), stagiaire de recherches au C. N. R. S., Sus-Saint-Léger (Pas-de-Calais, France).
- DUBUISSON (Pierrette, M<sup>lle</sup>), collaboratrice du C. N. R. S., 1, quai Pluviose, Saint-Amand-Montrond (Cher, France).
- DULONG (Gaston), professeur à la Faculté des Lettres, Université, Québec (Canada).
- DURDILLY (Paulette, M<sup>lle</sup>), collaboratrice de l'Institut de Linguistique romane des Facultés catholiques de Lyon, Feyzin (Isère, France).
- EBNETER (Théodore), professeur, Obstgarten, Wettingen (Suisse).
- EGLOFF-BODMER (Wilhelm), docteur ès Lettres, professeur, Gellerstrasse 4, St.-Gallen (Suisse).
- ELCOCK (William D.), professeur à l'Université de Londres, Westfield College, 300 Finchley Road, Hampstead, London N. W. 3 (Grande-Bretagne).
- ELWERT (W. Theodor), professeur à l'Université, Oberer Laubenheimer Weg 13, Mainz a. Rh. (Allemagne).
- ENGELS (J. Dr.), lecteur à l'Université, Oudwijkerlaan 21, Utrecht (Pays-Bas).
- ESCOFFIER (Simone, M<sup>me</sup>), docteur ès Lettres, maître de conférences à la Faculté Catholique des Lettres de Lyon, 4, rue Guynemer, Lyon (Rhône, France).
- EWERT (Alfred), professeur honoraire de l'Université d'Oxford, directeur de *French Studies*, 14 Blandford avenue, Oxford (Grande-Bretagne).
- FALK (Paul), professeur à l'Université, Lilljeborgsvägen 10, Uppsala (Suède).
- FANKHAUSER (F.), professeur, Schaffhauserstrasse 40, Winthertur (Suisse).
- FAY (Percival B.), professeur à l'Université, 955 Mendocino avenue, Berkeley 7, Californie (U. S. A.).
- FLUTRE (Louis-Fernand), professeur à l'Université, 101, boulevard des Belges, Lyon (Rhône, France).
- FLYDAL (Leiv), professeur à l'Université (Norges Handelshøgskole), Fiolveien 14 A, Bergen (Norvège).
- FOLENA (Gianfranco), professeur à l'Université, Via Vesalio 6, Padova (Italie).
- FOX (John), professeur à l'Université, 6 Hill Close, Higher Kings avenue, Exeter (Grande-Bretagne).
- FOUCHÉ (Pierre), professeur à l'Université, directeur du *Français moderne* et de la *Revue internationale d'onomastique*, 31, rue Claude-Bernard, Paris V<sup>e</sup> (France).
- FRAPPIER (Jean), professeur à l'Université, 28, avenue Daumesnil, Paris XII<sup>e</sup> (France).
- FREI (Henri), professeur à l'Université de Genève, directeur des *Cahiers Ferdinand de Saussure*, 3, chemin des Voirons, Chênes-Bougeries, canton Genève (Suisse).

- GAMILLSCHEG (Ernst), professeur honoraire de l'Université de Tübingen, directeur de la *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, Olgastrasse 8, Tübingen (Allemagne).
- GARDETTE (Pierre, Mgr), recteur des Facultés Catholiques de Lyon, membre correspondant de l'Institut de France, 25, rue du Plat, Lyon (Rhône, France).
- GASCA QUEIRAZZA (Giuliano, R. P.), assistant à l'Institut de Philologie romane, Università, Via Arcivescovado 9, Torino (Italie).
- GAVEL (Henri), professeur honoraire de l'Université de Toulouse, place Lamothe, Anglet (Basses-Pyrénées, France).
- GENDRON (J.-Denis), professeur à l'Université Laval, 1237, rue de Repentigny, Québec, P. Q. (Canada).
- GHIRLANDA (Elio, Dr.), rédacteur au *Vocabulario dei dialetti della Svizzera Italiana*, Via Lambertenghi 8, Lugano (Suisse).
- GIESE (Wilhelm), professeur à l'Université, Hallerstrasse 40, Hamburg 13 (Allemagne).
- GLAETTLI (Hugo), professeur, Zürichstrasse 88, Küsnacht-Zürich (Suisse).
- GONON (Marguerite, M<sup>lle</sup>), attachée de recherches au C. N. R. S., Poncins, par Feurs (Loire, France).
- GONZÁLEZ LLUBERA (Ignacio), professeur à l'Université, ancien doyen de la Faculté des Lettres, Queen's University, Belfast (Irlande du Nord, Grande-Bretagne).
- GOOSSE (André), professeur à l'Institut préparatoire de l'Université, 94, rue Marie-Thérèse, Louvain (Belgique).
- GOSSEN (Charles Théodore), professeur à l'Université de Francfort, Berninastrasse 76, Zürich 57 (Suisse).
- GRIERA (Antonio, Mgr), professeur à l'Université, membre de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, membre honoraire de l'Académie Royale de Suède, Monasterio San Cugat del Valles (Barcelona, Espagne).
- GSELL (René), agrégé de grammaire, assistant à la Faculté des Lettres, directeur de l'Institut de phonétique, 7, place Condorcet, Grenoble (Isère, France).
- GUBERINA (Petar), professeur à l'Université, directeur des *Studia romanica et anglica Zagrabienisia*, Trg Žrtava Fašizma 3, Zagreb (Yougoslavie).
- GUILBERT (Louis), professeur agrégé de grammaire, 129, boulevard Masséna, Paris XIII<sup>e</sup> (France).
- GUILLAUME (Gabriel, abbé), professeur aux Facultés Catholiques, 27, rue Volney, Angers (Maine-et-Loire, France).
- GUILLERMOU (Alain), professeur à l'École des Langues orientales vivantes, 1, avenue Léon-Bourgoin, Courbevoie (Seine, France).
- GUITER (Henri), docteur ès Lettres, 10, place Rigaud, Perpignan (Pyrénées-Orientales, France).
- HACKETT (W. M., M<sup>lle</sup>), professeur à l'Université, French Department, King's College, Strand, London W. C. 2 (Grande-Bretagne).
- HALLIG (Rudolf), professeur à l'Université, Planckstrasse 9, Göttingen (Allemagne).
- HAMMARSTRÖM (Göran), professeur à l'Université, Fonetiska Institutionen, Thunbergsvägen 3, Uppsala (Suède).
- HASSELROT (Bengt), professeur à l'Université, directeur des *Studia neophilologica*, Gropgränd 2 A, Uppsala (Suède).

- HAUDRICOURT (André-G.), maître de recherches au C. N. R. S., 47, rue d'Assas, Paris VI<sup>e</sup> (France).
- HEILMANN (Luigi), professeur à l'Université, Via Zamboni 33, Bologna (Italie).
- HEINIMANN (Siegfried), professeur à l'Université, Falkenweg 9, Berne (Suisse).
- HENRICHSEN (Arne-Johan), professeur à l'Université, Fransk Institutt, Allégatan 49, Bergen (Norvège).
- HENRY (Albert), professeur à l'Université de Bruxelles, 7, square Coghén, Uccle-Bruxelles (Belgique).
- HERON DE ALENCAR (Francisco), professeur à l'Université, Faculdade de Filosofia e Letras, Universidade da Bahia, Salvador-Bahia (Brésil).
- HILTY (Gerold, Dr.), Buchstrasse 37, Saint-Gallen (Suisse).
- HOLLAND (Michael), professeur à l'Université, 1 Park Terrace, Glasgow C. 3 (Scotland, Grande-Bretagne).
- HOLLYMAN (K. J.), professeur à Auckland University College, P. O. Box 2553, Auckland (New Zealand).
- HORLUC (Pierre), vice-recteur honoraire de l'Académie d'Alger, 10, rue d'El Biar, Alger (Algérie, France).
- HORN (Alexandre), Spiegelgasse 9, Wiesbaden (Allemagne).
- HUBER (Konrad), professeur à l'Université de Zurich, Auf der Grueb 38, Meilen, canton Zurich (Suisse).
- HUBSCHMIED (Johann Ulrich), professeur, Rebhaldensteig 4, Küsnacht, canton Zürich (Suisse).
- IMBS (Paul), professeur à l'Université, directeur du Centre de Philologie romane de l'Université de Strasbourg, 29, rue Louis-Apfel, Strasbourg (Bas-Rhin, France).
- JORDAN (Iorgu), professeur à l'Université, membre de l'Académie roumaine, directeur de la *Revue de Linguistique*, Strada Sofia 21, Bucureşti (Roumanie).
- JERNEJ (Josip), docent à la Faculté des Lettres, Université, Ilica 148 a, Zagreb (Yougoslavie).
- JODOGNE (Omer), professeur à l'Université, doyen de la Faculté des Lettres, directeur des *Dialectes belgo-romans*, 17 rue Émile-van-Arenbergh, Louvain (Belgique).
- KELLER (Hans Erich), Privat-Docent à l'Université, rédacteur au *Französisches Etymologisches Wörterbuch*, Hohe Windstrasse 100, Bâle (Suisse).
- KJELLEN (Oskar, Phil. Dr.), professeur, Norra Vallvägen 6, Kristianstad (Suède).
- KLINCKSIECK (C.), éditeur, 11, rue de Lille, Paris VII<sup>e</sup> (France).
- KLUNGSØYR (Ivar), lecteur à l'École des Hautes Études commerciales de Norvège, Fiolveien 14 A, Bergen (Norvège).
- KOHLER (Eugène), professeur émérite de l'Université de Strasbourg, La Thumenau, poste Nordhouse (Bas-Rhin, France).
- KRAEMER (Erik von), professeur à l'Université, Vespervägen 8 B 20, Helsinki (Finlande).
- KRAVTCHENKO (Suzanne, M<sup>me</sup>), conservateur de la Bibliothèque de l'Université de Grenoble, chemin des Buclos, Meylan (Isère, France).

- KRÖLL (Heinz, Dr.), chargé de cours à l'Université, Kaiserstrasse 36, VI, 110, Mainz (Allemagne).
- KRÜGER (F.), professeur à l'Université, Instituto de Lingüística, Patricias Mendocinas 605, Mendoza (Argentine).
- KUEN (Heinrich), professeur à l'Université, Loewenichstrasse 16, Erlangen (Allemagne).
- KUHN (Alwin), professeur à l'Université, Kärntnerstrasse 26, Innsbrück (Autriche).
- LACHAT (J.), Le Cognot, Laroche-s-Cydrane (Yonne, France).
- LACOURCIÈRE (Luc), professeur à l'Université, Faculté des Lettres, Université Laval, Québec, P. Q. (Canada).
- LAFON (René), professeur à l'Université de Bordeaux, Villa Mariana, 55 bis, avenue Gambetta, Arcachon (Gironde, France).
- LÄNGFORS (Arthur), professeur honoraire à l'Université, 3 B 8 Rahapajankatu, Helsinki (Finlande).
- LANLY (André), inspecteur d'Académie, 8, avenue Jonnart, Alger (Algérie, France).
- LAPESA (Rafael), professeur à l'Université, membre de l'Académie Espagnole, Residencia de Profesores 3, Calle de Isaac Peral, Madrid (Espagne).
- LAVAUD (Jacques), professeur à l'Université, doyen de la Faculté des Lettres, 61, rue Théophraste-Renaudot, Poitiers (Vienne, France).
- LÁZARO CARRETER (Fernando), professeur à l'Université, Colegio Mayor de San Bartolomé, Salamanca (Espagne).
- LECOY (Félix), professeur au Collège de France, 2, rue de Tournon, Paris VI<sup>e</sup> (France).
- LEFÈVRE (Yves), professeur à l'Université de Bordeaux, 5, rue des Pâtures, Paris XVI<sup>e</sup> (France).
- LEGGE (Mary Dominica, M<sup>lle</sup>), professeur à l'Université, French Department, The University, Chambers Street, Edinburgh (Scotland, Grande-Bretagne).
- LEGROS (Élisée), professeur à l'Université, directeur scientifique de l'*Atlas linguistique de la Wallonie*, 7, rue Pasteur, Liège (Belgique).
- LE HIR (Yves), professeur à l'Université, 4, place Paul-Vallier, Grenoble (Isère, France).
- LEHMANN (A. George), professeur à l'Université, Department of French, The University, Reading (Grande-Bretagne).
- LEJEUNE (Rita, M<sup>me</sup>), professeur à l'Université, 17, rue Saint-Pierre, Liège (Belgique).
- LEROY (Maurice), professeur à l'Université, doyen de la Faculté des Lettres, 30, avenue du Roi-Chevalier, Bruxelles 15 (Belgique).
- LEVY (Raphael), professeur à l'Université, Batts Hall, The University of Texas, Austin, Texas (U. S. A.).
- LEWICKA (Halina, M<sup>me</sup>), professeur à l'Université, directrice du *Kwartalnik neofilologiczny*, Pulawska 26, Warszawa 12 (Pologne).
- LOMBARD (Alf), professeur à l'Université, Helgonavägen 12, Lund (Suède).
- LORiot (Robert), professeur à l'Université de Dijon, 15, rue Madame, Paris VI<sup>e</sup> (France).
- LOZOVAN (Eugène), chargé de cours à l'Université, Frederiksgade 17, København K (Danemark).

- Mac MILLAN (Duncan), professeur à l'Université, Minto House, Chambers Street, Edinburgh (Scotland, Grande-Bretagne).
- MALKIEL (Yakov), professeur à l'Université, directeur de *Romance Philology*, 4333 Dwinelle Hall, University of California, Berkeley 4, Calif. (U.S. A.).
- MALMBERG (Bertil), professeur à l'Université, directeur des *Studia linguistica*, Fonetiska Institutionen, Kävlingevägen 20, Lund (Suède).
- MAŃCZAK (Witold), docent à l'Université de Cracovie, Łobzowska 9, Kraków (Pologne).
- MARGUERON (Claude), professeur à l'Université, 6, rue Marié-Davy, Paris XIV<sup>e</sup> (France).
- MARSAN (E.-R., M<sup>lle</sup>), professeur à l'Université, 2, rue de la Garlaye, Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme, France).
- MASSIGNON (Geneviève, M<sup>lle</sup>), collaboratrice au C. N. R. S., 21, rue Monsieur, Paris, VII<sup>e</sup> (France).
- MASTRELLI (Carlo Alberto), professeur à l'Université de Catane, assistant à l'Université de Florence, Via A. Vannucci 22, Firenze (Italie).
- MAZALEYRAT (Jean), professeur à l'Université, 15, rue Beaumarchais, Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme, France).
- MEIER (Harri), professeur à l'Université, Wegelerstrasse 2, Bonn (Allemagne).
- MELILLO (Michele), docent à l'Université, Viale C. Colombo 348, Roma (Italie).
- MENÉNDEZ PIDAL (Ramón), membre de l'Académie espagnole, Cuesta del Zarzal 23, Chamartin-Madrid (Espagne).
- MERLO (Clemente), professeur honoraire de l'Université de Pise, Oggebbio (Novara, Italie).
- MICHAËLSSON (Karl), professeur honoraire de l'Université de Göteborg, 6 Gibraltargatan, Göteborg (Suède).
- MIGLIORINI (Bruno), professeur à l'Université, président de l'Accademia della Crusca, 17, via La Marmora, Firenze, 127 (Italie).
- MIR (José Ma<sup>a</sup> C. M. F.), Palaestra Latina, Conde 2, Barbastro (Huesca, Espagne).
- MIRON (Paul), docteur ès Lettres, lecteur de roumain aux Universités de Bonn et de Cologne, Romanisches Seminar, Universität, Bonn (Allemagne).
- MOLL (Francisco de B.), professeur, directeur du *Diccionari Català-Valencià-Balear*, Plaza de España 86, Palma de Mallorca (Espagne).
- MONFRIN (Jacques), professeur à l'École des Chartes, 29, boulevard Saint-Michel, Paris V<sup>e</sup> (France).
- MONTEVERDI (Angelo), professeur honoraire de l'Université de Rome, doyen de la Faculté des Lettres, directeur de *Cultura Neolatina*, Via C. B. Piazza 18, Roma (Italie).
- MULJAČIĆ (Zarko), docent à la Faculté des Lettres de Zadar, Splitska 4, Zadar (Yougoslavie).
- MULLER (Marianne, M<sup>lle</sup>), collaboratrice du *FEW*, Riehenstrasse 151, Bâle (Suisse).
- MUND (Anne, M<sup>lle</sup>), professeur au Lycée Royal, 32, rue de Bériot, Louvain (Belgique).
- NANDRIS (Octavian), professeur à l'Université, 29, rue Louis-Apfel, Strasbourg (Bas-Rhin, France).
- NAUTON (Pierre), docteur ès Lettres, chargé de recherches au C. N. R. S., 1, rue Neyret, Lyon, I<sup>er</sup> (Rhône, France).
- NÈGRE (Ernest, abbé), professeur, 31, rue de la Fonderie, Toulouse (Haute-Garonne, France).

- NEŃIONI (Giovanni), professeur à l'Université, Via de Coverelli 2, Firenze (Italie).
- NETO (Serafim da SILVA), professeur à l'Université Pontificale, rua Homem de Melo 270, Ap. 102, Rio de Janeiro (Brésil).
- NOOMEN (W.), chargé de cours à l'Université d'Amsterdam, Koninginneweg 10, Bussum (Pays-Bas).
- ORR (John), professeur honoraire de l'Université d'Edimbourg, anc. doyen de la Faculté des Lettres, directeur du *Modern Language Review*, 121 Dalkeith Road, Edinburgh 9 (Scotland, Grande-Bretagne).
- PAIONI (Giuseppe), professeur à l'Université, Corso Garibaldi 50, Urbino (Italie).
- PARENT (Monique, M<sup>lle</sup>), professeur à l'Université, 5, rue Théodore-Deck, Strasbourg (Bas-Rhin, France).
- PARLANGÈLI (Oronzo), professeur à la Scuola Media di Sesto S. Giovanni (Milano), Via C. Brunetti 51, Novoli (Lecce, Italie).
- PELAN (Margaret M., M<sup>lle</sup>), professeur à l'Université, College Green House, College Green, Belfast (Irlande du Nord, Grande-Bretagne).
- PFISTER (Max), Bleicherstrasse 5, Winterthur (Suisse).
- PICCITTO (Giorgio), professeur à l'Université, Via Veneto 114, Catania (Italie).
- PIEL (Joseph M.), professeur à l'Université, Raschdorffstrasse 6, Köln-Braunsfeld (Allemagne).
- PIGNON (Jacques), professeur à l'Université de Poitiers, directeur du *Français moderne*, 3, avenue de la Porte de Montrouge, Paris XIV<sup>e</sup> (France).
- PIRON (Maurice), professeur à l'Université de Gand, 46, rue Jules-Destrée, Grivegnée Liège (Belgique).
- DE POERCK (Guy), professeur à l'Université de Gand, 86, promenade Albert-Ier, Ostende (Belgique).
- POP (Sever), professeur à l'Université de Louvain, directeur du *Centre international de Dialectologie générale* et de la revue *Orbis*, secrétaire de la *Commission d'Enquête linguistique* (Comité international permanent des Linguistes), membre correspondant de la *Real Academia de Buenas Letras de Barcelona* et de l'*Accademia della Crusca*, 185, avenue des Alliés, Louvain (Belgique).
- POPINCEANU (Ion), chargé de cours à l'Université de Munich, Jollystrasse 13, München 9 (Allemagne).
- PORTEAU (Paul), professeur honoraire de l'Université de Clermont-Ferrand, 5, rue Ledru, Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme, France).
- POTTIER (Bernard), professeur à l'Université, Palais de l'Université, Strasbourg (Bas-Rhin, France).
- POUGNARD (Gaston), inspecteur d'Académie, Cité administrative, La Rochelle (Charente-Maritime, France).
- PRATI (Angelico), Vicolo Senza Uscita 3, Velletri (Roma, Italie).
- PROSCHWITZ (Gunnar von), maître de conférences à l'Université, 4 Högåsplatsen, Göteborg (Suède).
- PUTANEC (Valentin, Dr.), N. Tesle 15, Zagreb (Yougoslavie).

- QUEMADA (Bernard), professeur à l'Université de Besançon, 4, rue Beaurepaire, Paris Xe (France).
- RASMUSSEN (B. H.), professeur à l'Université, Department of Modern Languages, University College of Rhodesia and Nyasaland, Salisbury (Southern Rhodesia).
- REGULA (Moritz), professeur honoraire de l'Université de Graz, Beethovenstrasse 23, Graz II (Autriche).
- REID (T. B. W.), professeur à l'Université, 37 Blandford Avenue, Oxford (Grande-Bretagne).
- REINHARD (Toni), professeur à l'Université de Bâle, Romanisches Seminar, Universität, Stapfelberg 7, Bâle (Suisse).
- REMACLE (Louis), professeur à l'Université, 92, rue de Limbourg, Liège (Belgique).
- RÉMY (Paul), assistant à l'Université de Bruxelles, maître de conférences à la Faculté Polytechnique de Mons, 147, rue du Noyer, Bruxelles (Belgique).
- RENNER (Jacques), professeur, 5, rue Osmont, Sainte-Marie-aux-Mines (Haut-Rhin, France).
- RENSON (Jean), assistant à l'Université, 188, rue de Bois-de-Breux, Jupille-Liège (Belgique).
- RHEINFELDER (Hans), professeur à l'Université, membre de l'Académie des Sciences de Bavière, Frauenlobstrasse 20, München 15 (Allemagne).
- ROBSON (C. A.), professeur à l'Université, 94 c Banbury Rd., Oxford (Grande-Bretagne).
- ROCA GARRIGA (Pedro, Dr.), archiviste, Narciso Giralt 11, 2<sup>a</sup>, Sabadell (Espagne).
- ROCA PONS (Joseph), professeur à l'Université, Universidad Oriente, Santiago de Cuba (Cuba).
- RODHE-LUNDQVIST (Eva, M<sup>me</sup>), Vasaplatsen 11, Göteborg (Suède).
- ROHLFS (Gerhard), professeur honoraire de l'Université de Munich (Emeritus) et de l'Université de Tübingen, Hirschhalde 2, Hirschau bei Tübingen (Allemagne).
- RONCAGLIA (Aurelio), professeur à l'Université, directeur de la *Cultura Neolatina*, Via Ugo Balzani 51, Roma (Italie).
- ROQUES (Mario), membre de l'Institut, professeur honoraire du Collège de France, directeur de la *Romania*, 2, rue de Poissy, Paris Ve (France).
- ROSETTI (Al.), professeur à l'Université, membre de l'Académie Roumaine, directeur de la revue *Fonetica și dialectologie*, 56 strada Dionisie Lupu, București (Roumanie).
- ROSSI (Nelson), professeur à l'Université de Bahia, Laboratório de Fonética, Faculdade de Filosofia, Universidade da Bahia, Cidade do Salvador (Brésil).
- ROSTAING (Charles), professeur à l'Université, 23, boulevard Notre-Dame, Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône, France).
- RUELLE (Pierre), professeur, docteur en philologie romane, 35, avenue des Guérites, Mons (Belgique).
- RUSSELL-GEWBETT (Paul), professeur à l'Université, Department of Spanish, The University, Nottingham (Grande-Bretagne).
- RYCHNER (J.), professeur à l'Université, Séminaire des Langues romanes, Université, Neuchâtel (Suisse).
- SALA (Marius), Institutul de Lingvistică, 194 calea Victoriei, București 22 (Roumanie).

- SALVAT (Joseph, chanoine), professeur à l'Institut Catholique, 31, rue de la Fonderie, Toulouse (Haute-Garonne, France).
- SANDMANN (Manfred), professeur à l'Université, University College of the West Indies, Department of Modern Languages, Mona, St. Andrew, Jamaica (B. W. I.).
- SANSONE (Giuseppe E.), professeur à l'Université de Bari, Via Ronciglione 23, Roma (Italie).
- SAURO (Antonio), professeur à l'Université de Bari, Via Cariatì 25, Napoli (Italie).
- SCHALK (Fritz), professeur à l'Université, directeur des *Romanische Forschungen*, Hermann-Pflaumstrasse 3, Köln-Braunsfeld (Allemagne).
- SCHIAFFINI (Alfredo), professeur à l'Université, Via Cadlolo 15 A, Roma (Italie).
- SCHORTA (Andrea, Dr.), directeur du *Dicziunari rumantsch grischun*, Ottostrasse 30, Coire (Suisse).
- SCHÜLE (Ernest), rédacteur en chef du *Glossaire des Patois de la Suisse romande*, chalet Combation, Crans-sur-Sierre (Valais, Suisse).
- SCHÜRR (Friedrich), professeur émérite de l'Université de Fribourg en Br., Jakobstrasse 56, Konstanz (Allemagne).
- SÉGUY (Jean), professeur à l'Université, directeur de *Via Domitia*, 16, rue Vélane, Toulouse (Haute-Garonne, France).
- SEIFERT (Eva, Dr.), professeur, Bayerische Str. 24a, Wg. 32, Berlin-Wilmersdorf (Allemagne).
- SERRA (Elias), professeur à l'Université, Facultad de Letras, Universidad de la Laguna, La Laguna, Islas Canarias (Espagne).
- SIMÓN GONZÁLEZ (Antero), avocat, licencié en Philosophie et Lettres, Sol y Ortega 18, La Laguna (Tenerife, Espagne).
- SINDOU (Raymond), attaché de recherches au C. N. R. S., 3 bis, avenue J.-B. Clément, Boulogne-s.-Seine (Seine, France).
- SLETSJØE (Leif), professeur à l'Université d'Oslo, Svaneveien 19 c, Abildsø, Pr. Oslo, (Norvège).
- SNEYDERS DE VOGEL (K., Jr.), professeur, Saenredamstraat 42 bis, Utrecht (Pays-Bas).
- SOMMERFELT (Alf), professeur à l'Université d'Oslo, anc. doyen de la Faculté des Lettres, secrétaire général du Comité international permanent des Linguistes, membre correspondant de l'Institut de France, membre des Académies d'Oslo et de Copenhague, villa Sandbakken, Alnabru-Oslo (Norvège).
- SONET (Jean, R. P.), recteur des Facultés universitaires N.-D. de la Paix, 61, rue de Bruxelles, Namur (Belgique).
- ŠOPTRAJANOV (G.), professeur à l'Université, Leningradska 63, Skoplje (Yougoslavie).
- SÖRENSEN (Hans), professeur à l'Université de Copenhague, 39, Grønnevej, Virum (Danemark).
- SPENCE (Nicol C. W.), professeur à l'Université, Mediaeval French Department, The Queen's University, Belfast (Irlande du Nord, Grande-Bretagne).
- STEIGER (Arnald), professeur à l'Université, directeur de la *Vox Romanica*, Herzogstrasse 7, Zürich 44 (Suisse).
- STEN (Holger), professeur à l'Université, Skt Thomas Allé 3, København V (Danemark).
- STIMM (Helmut), professeur à l'Université de la Sarre, Kaiserslauterner Strasse 85, Saarbrücken 3 (Allemagne).

- STONE (Louise Willes, M<sup>lle</sup>), professeur honoraire de King's College de Londres, 19 Elgin Court, London W. 9 (Grande-Bretagne).
- STRAKA (Georges), professeur à l'Université, 6, quai Rouget-de-l'Isle, Strasbourg (Bas-Rhin, France).
- TAGLIAVINI (Carlo), professeur à l'Université, Istituto di Glottologia, Università, Padova (Italie).
- TAILLIEZ (Frédéric, R. P.), professeur au Collège Saint-Clément, 1, rue des Bénédictins, B. P. 175, Metz (Moselle, France).
- TAYLOR (Pauline, M<sup>lle</sup>), professeur à New York University, Washington Square, New York 3, N. Y. (U. S. A.).
- TERLINGEN (J.), professeur à l'Université, Van Slichtenhorststraat 101, Nijmegen (Pays-Bas).
- TERRACINI (Benvenuto), professeur à l'Université, Istituto di Glottologia, Università, Torino (Italie).
- TERRACHER (M<sup>me</sup> A.), 28, rue Jean-Jaurès, Vichy (Allier, France).
- THIERBACH (Alfred, Dr.), chargé de cours à l'Université Humboldt, collaborateur scientifique de l'Institut de Linguistique romane de l'Académie de Berlin, Frauenlobstrasse 3, Berlin-Baumschulenweg (Allemagne).
- TILANDER (Gunnar), professeur à l'Université de Stockholm, membre correspondant de l'Institut de France, de l'Académie Espagnole, de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelone, de l'Academia das Ciências de Lisbonne, membre des Académies royales de Stockholm, de Lund, d'Upsala, 87 Edsviksvägen, Sollentuna 3 (Suède).
- TOGEBY (Knud), professeur à l'Université de Copenhague, Agervang 3, Lyngby (Danemark).
- TUAILLON (Gaston), agrégé de grammaire, 8, place Gabriel-Péri, Lyon (Rhône, France).
- UGOLINI (Francesco), professeur à l'Université, Via Francesco Squarzialupo 19 a, Roma (Italie).
- ULLMANN (S.), professeur à l'Université, directeur de l'*Archivum Linguisticum*, Rydal House, Grosvenor Road, Leeds 6 (Grande-Bretagne).
- VÄÄNÄNEN (Veikko), professeur à l'Université, directeur des *Neuphilologische Mitteilungen*, Pietarinkatu 9 B 5, Helsinki (Finlande).
- VALIN (Roch), professeur à l'Université, Faculté des Lettres, Université Laval, Québec P. Q. (Canada).
- VALLET (Antoine, frère), docteur ès Lettres, directeur d'Études à l'Institution N.-D. de Valbenoite, 10, place de l'Abbaye, Saint-Étienne (Loire, France).
- VIDOS (B. E.), professeur à l'Université, Berg en Dalscheweg 282, Nijmegen (Pays-Bas).
- VINAVER (Eugène), professeur à l'Université, French Department, The University, Manchester 13 (Grande-Bretagne).
- VINAY (Jean-Paul), professeur à l'Université, directeur de la Section de Linguistique et de Phonétique, Université, C. P. 6128, Montréal (Canada).
- VINJA (Vojmir), docent à l'Université, Buličeva 12, Zagreb (Yougoslavie).

VOGT (Hans), professeur à l'Université d'Oslo, membre des Académies des Sciences et des Lettres de Norvège et du Danemark, Laerer Holesvei 6 A, Oslo-Smestad (Norvège).

VOILLAT (François), collaborateur du FEW, Steinengraben 25, Bâle (Suisse).

WAGNER (Max Leopold), anc. professeur aux Universités de Berlin, de Coïmbre et d'Illinois, membre de l'Accademia della Crusca, de l'Académie de Naples et de l'Académie des Sciences de Heidelberg, 512 Third Street, N. W., Washington 1, D. C. (U. S. A.).

WAGNER (Robert-Léon), professeur à l'Université, 3, rue des Arènes, Paris Ve (France).

WALPOLE (Ronald N.), professeur à l'Université de Californie, 1680 La Loma, Berkeley 9, Calif. (U. S. A.).

WANDRUSZKA (Mario), professeur à l'Université, Biesingerstrasse 9, Tübingen (Allemagne).

WARTBURG (Walther von), professeur honoraire de l'Université de Bâle, Predigerhofstrasse 25, Bâle (Suisse).

WATHELET-WILLEM (Jeanne, M<sup>me</sup>), docteur en Philosophie et Lettres, 122, rue du Bouxthay, Vottem (Liège, Belgique).

WHITEHEAD (Frederick), professeur à l'Université, French Department, The University, Manchester 13 (Grande-Bretagne).

VAN DE WIJER (H. Jos.), professeur émérite de l'Université de Louvain, secrétaire-général du Comité international des Sciences onomastiques, directeur de la revue *Onoma*, L. Schreursvest 29, Louvain (Belgique).

WIND (B. H., M<sup>lle</sup>), professeur à l'Université, Institut de Langue et de Littérature françaises, Drift 11, Utrecht (Pays-Bas).

WOLEDGE (Brian), professeur à l'Université de Londres (University College), 36 Chiltern Road, Wendover, Aylesbury, Bucks. (Grande-Bretagne).

YVON (Henri), professeur honoraire au Lycée Henri-IV et à l'École Normale Supérieure de Saint-Cloud, 2, rue du Puits-des-Champs, Dourdan (Seine-et-Oise, France).

ZAMORA VICENTE (Alonso), professeur à l'Université, Milicias Nacionales 2, 3<sup>o</sup> izq., Salamanca (Espagne).

ZERR (Joseph), professeur au Lycée, 24, boulevard Hanauer, Haguenau (Bas-Rhin, France).

ZUMTHOR (Paul), professeur à l'Université, Courbetstraat 38, Amsterdam (Pays-Bas).

#### MEMBRES DÉCÉDÉS

##### *In memoriam*

L. ALLEN (Toronto).

Amado ALONSO (Buenos Aires).

E. C. ARMSTRONG (Princeton).

I. D. O. ARNOLD (Leeds).

Paul BARBIER (Leeds).

Matteo G. BARTOLI (Turin).

- A. BAYOT (Louvain).  
 Vittorio BERTOLDI (Naples).  
 Giulio BERTONI (Rome).  
 F. BETHUNE (Louvain).  
 Oscar BLOCH (Paris).  
 D. S. BLONDHEIM (Baltimore).  
 C. DE BOER (Leyde).  
 Louis BRANDIN (Londres).  
 E. G. W. BRAUNHOLTZ (Cambridge).  
 Viggo BRÖNDAL (Copenhague).  
 Ferdinand BRUNOT (Paris).  
 Vladimír BUBEN (Prague).  
 A. C. CANFIELD (Ann Arbor).  
 Mario CASELLA (Florence).  
 Gustave COHEN (Paris).  
 L. CONS (Princeton).  
 A. COUNSON (Gand).  
 Vincenzo CRESCINI (Padoue).  
 Albert DAUZAT (Paris).  
 Salvatore DEBENEDETTI (Turin).  
 Antonin DURAFFOUR (Grenoble).  
 ETIENNE (Liège).  
 Edmond FARAL (Paris).  
 Alexis FRANÇOIS (Genève).  
 F. GAFFIOT (Besançon).  
 Louis GAUCHAT (Zurich).  
 P. G. GOIDANICH (Bologne).  
 C. H. GRANDGENT (Harvard).  
 Antoine GRÉGOIRE (Bruxelles).  
 Giacomo di GREGORIO (Palerme).  
 Ludovic GROOTAERS (Louvain).  
 Ch. GUERLIN de GUER (Lille).  
 Prokop HAŠKOVEC (Brno).  
 Jean HAUST (Liège).  
 E. C. HILLS (Berkeley).  
 Ernest HOEPPFNER (Strasbourg).  
 R. T. HOLBROOK (Berkeley).  
 Claudiu ISOPESCU (Rome).  
 Karl JABERG (Berne).  
 Hertvik JARNIK (Brno).  
 Jules JEANJAQUET (Neuchâtel).  
 Alfred JEANROY (Paris).  
 T. A. JENKINS (Chicago).  
 Jakob JUD (Zurich).  
 Edouard JUNOD (Genève).  
 Oskar KELLER (Soleure).  
 H. KJELMANN (Göteborg).  
 Eugen LERCH (Mayence).  
 Nunzio MACCARONE (Turin).  
 Gabriel MAUGAIN (Strasbourg).  
 Antoine MEILLET (Paris).  
 Johan MELANDER (Upsala).  
 Chanoine J.-M. MEUNIER (Paris).  
 Wilhelm MEYER-LÜBKE (Bonn).  
 Georges MILLARDET (Paris).  
 Joseph MORAWSKI (Poznan).  
 Ernest MURET (Genève).  
 G. G. NICHOLSON (Sydney).  
 Kr. NYROP (Copenhague).  
 G. PASCU (Iași).  
 Giorgio PASQUALI (Florence).  
 Ugo PELLIS (Turin).  
 Oswaldo PINHEIRO dos REIS (Paraná).  
 Ernest PLATZ (Fribourg en Suisse).  
 Mildred K. POPE (Manchester).  
 Chasper PULT (Saint-Gall).  
 Sextil PUȘCARIU (Cluj).  
 R. L. G. RITCHIE (Exeter).  
 Peter ROKSETH (Oslo).  
 J. J. SALVERDA DE GRAVE (Amsterdam).  
 Kristian SANDFELD (Copenhague).  
 Giandomenico SERRA (Naples).  
 Petar SKOK (Zagreb).  
 K. SNEYDERS DE VOGEL (Groningue).  
 Luigi SORRENTO (Milan).  
 Erik STAAFF (Upsala).  
 O. J. TALLGREN-TUULIO (Helsinki).  
 Ernst TAPPOLET (Bâle).  
 Adolphe L. TERRACHER (Strasbourg).  
 Antoine THOMAS (Paris).  
 Chr. THORN (Stockholm).  
 Karel TITZ (Prague).  
 ULRIX (Gand).  
 José LEITE DE VASCONCELLOS (Lisbonne).  
 E. G. WAHLGREN (Upsala).  
 Emmanuel WALBERG (Lund).  
 Axel WALLENSKÖLD (Helsinki).  
 Maurice WILMOTTE (Liège).  
 Léon ZELIQZON (Metz).

## II

## BIBLIOTHÈQUES ET INSTITUTIONS

- AARHUS, Universitets Bibliotek, Statsbiblioteket, Aarhus (Danemark).
- ABERDEEN, Library, King's College, Aberdeen (Scotland, Grande-Bretagne).
- ABERYSTWYTH, General Library, University College of Wales, Aberystwyth (Cardiganshire, Grande-Bretagne).
- ABIDJAN, Institut Français d'Afrique Noire, Centre Côte-d'Ivoire, B. P. 398, Abidjan (Côte-d'Ivoire).
- ABO, Åbo Akademis Bibliotek, Åbo (Finlande).
- ACHIMOTA, Library, University College of Ghana, P. O. Box 4, Achimota, Ghana (West Africa).
- AIX, Bibliothèque de l'Université, rue Benjamin-Abram, Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône, France).
- ALGER, Bibliothèque de l'Université, rue Michelet, Alger (Algérie, France).
- AMSTERDAM, Universiteits Bibliotheek, Singel 423, Amsterdam-C (Pays-Bas).
- AMSTERDAM, Bibliotheek der Vrije Universiteit, Keizersgracht 164, Amsterdam (Pays-Bas).
- ANGERS, Bibliothèque de l'Université Catholique, place André-Leroy, Angers (Maine-et-Loire, France).
- ATLANTA, University Library, Emory University, près Atlanta, Georgia (U. S. A.).
- BÂLE, Universitäts-Bibliothek, Schonbeinstrasse 20, Bâle (Suisse).
- BÂLE, Romanisches Seminar, Universität, Stapfelberg 7, Bâle (Suisse).
- BALTIMORE, Library, John Hopkins University, Baltimore, Maryland (U. S. A.).
- BARCELONE, Sección de Filología Románica, Universidad, Barcelona (Espagne).
- BATON ROUGE, Louisiana State University Library, Acquisitions Dept., Serials Division, Baton Rouge 3, Louisiana (U. S. A.).
- BELFAST, University Library, Queen's University, Belfast (Irlande du Nord, Grande-Bretagne),
- BERGEN, Universitets Biblioteket, Bergen (Norvège).
- BERLIN, Universitäts-Bibliothek, Freie Universität, Garystrasse 39, Berlin-Dahlem (Allemagne).
- BERLIN, Institut für romanische Sprachwissenschaft der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Leipzigerstrasse 3-4, Berlin W 1 (Allemagne).
- BESANÇON, Bibliothèque de l'Université, Besançon (Doubs, France).
- BIRMINGHAM, Library of the University, Birmingham (Grande-Bretagne).
- BOLOGNE, Istituto di Glottologia, Università, Via Zamboni 33, Bologna (Italie).
- BONN, Romanisches Seminar, Universität, Bonn (Allemagne).
- BOULDER, University of Colorado Libraries, Boulder, Colorado (U. S. A.).
- BRUXELLES, Bibliothèque de l'Université Libre, 50, avenue Franklin-Roosevelt, Bruxelles (Belgique).
- BUCAREST, Biblioteca Centrală de Stat a R. P. R., Calea Rahovei 4, București (Roumanie).

- BUCAREST, Biblioteca Academiei R. P. R., Procurarea publicațiilor, Calea Victoriei 125, București (Roumanie).
- BUCAREST, Institutul de Lingvistică al Academiei R. P. R., Centrul de documentare, Calea Victoriei 194, București (Roumanie).
- BUDAPEST, Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára, Akadémia utca 2, Budapest V (Hongrie).
- BUDAPEST, Ku-Egyetemi Könyvtára, Egyetemi utca 19, Budapest V (Hongrie).
- BUENOS AIRES, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Paseo Colon 255-9 piso, Buenos Aires (Argentine).
- BUENOS AIRES, Institut Français, Maipú 1220, Buenos Aires (Argentine).
- CABOUL, Ambassade de France, Caboul (Afghanistan).
- CAEN, Bibliothèque de l'Université, rue du Caillon, Caen (Calvados, France).
- CATANÈ, Biblioteca della Facoltà di Lettere (Glottologia), Università, Catania (Italie).
- CLERMONT-FERRAND, Bibliothèque Municipale, 1, boulevard Lafayette, Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme, France).
- CLERMONT-FERRAND, Institut de Linguistique romane, Université, 34, avenue Carnot, Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme, France).
- CLUJ, Biblioteca Centrala Universitara, strada Miko 2, Cluj (Roumanie).
- COLOGNE, Universitäts-Bibliothek, Köln (Allemagne).
- COLOGNE, Romanisches Seminar, Universität, Köln-Lindenthal (Allemagne).
- DIJON, Bibliothèque de l'Université, 38, rue Chabot-Charpy, Dijon (Côte-d'Or, France).
- DUBLIN, Library of University College, Dublin (Irlande).
- EDIMBOURG, Library, University, South Bridge, Edinburgh (Scotland, Grande-Bretagne).
- ELISABETHVILLE, Bibliothèque de l'Université officielle du Congo belge et du Ruanda-Urundi, B. P. 1825, Elisabethville (Congo Belge).
- EXETER, University of the South West of England, Exeter (Grande-Bretagne).
- FLORENCE, Institut Français, piazza d'Ognissanti 2, Firenze (Italie).
- FRIBOURG, Bibliothèque Cantonale et Universitaire, Fribourg (Suisse).
- FRIBOURG-EN-BRISGAU, Universitäts-Bibliothek, Rempartstrasse 15, Freiburg im Breisgau (Allemagne).
- GÈNES, Istituto di Glottologia, Università, Via Balbi 6, P. II, Genova (Italie).
- GENÈVE, Bibliothèque de l'Université, Genève (Suisse).
- GENÈVE, Laboratoire de Phonétique, Faculté des Lettres, Université, Genève (Suisse).
- GOETTINGUE, Staats- und Universitäts-Bibliothek, Prinzenstrasse 1, Göttingen (Allemagne).
- GOETTINGUE, Seminar für romanische Philologie, Universität, Göttingen (Allemagne).
- GRENOBLE, Bibliothèque de l'Université, place de Verdun, Grenoble (Isère, France).
- GRENOBLE, Bibliothèque Municipale, place de Verdun, Grenoble (Isère, France).
- GRENOBLE, Institut de Phonétique, Faculté des Lettres, Université, Grenoble (Isère, France).

- HAMBourg, Staats- und Universitäts-Bibliothek, Moozweldenstrasse 40, Hamburg (Allemagne).
- HEIDELBERG, Romanisches Seminar, Universität, Augustinergasse 15, Heidelberg (Allemagne).
- HELSINKI, Yliopiston Kirjasto (Bibliothèque de l'Université), Ulkom. os., Unioninkatu 36, Helsinki (Finlande).
- HELSINKI, Institutum Historico-philologicum, Porthania, Helsingin Yliopisto, Helsinki (Finlande).
- KIEV, Bibliothèque de l'Académie des Sciences de la R. S. S. d'Ukraine, Vladimirskaia 58 a, Kiev (U. R. S. S.).
- KINGSTON, The Librarian of the University of Rhode Island, Kingston, Rhode Island (U. S. A.).
- LAUSANNE, Bibliothèque Cantonale et Universitaire, Lausanne (Suisse).
- LAUSANNE, Glossaire des patois de la Suisse Romande, 47, rue du Maupas, Lausanne (Suisse).
- LEEDS, The Librarian of the University, Leeds 2 (Grande-Bretagne).
- LENINGRAD, Biblioteka Akademii Nauk S. S. S. R., Birgewaja linia 1, Leningrad, 164 (U. R. S. S.).
- LIÈGE, Bibliothèque de l'Université, Liège (Belgique).
- LILLE, Bibliothèque des Facultés Catholiques, 60, boulevard Vauban, Lille (Nord, France).
- LIMOGES, Bibliothèque Municipale, 6, place de l'Ancienne-Comédie, Limoges (Haute-Vienne, France).
- LISBONNE, Centro de Estudos Filológicos, Travessa do Arco a Jesus 13, Lisboa (Portugal).
- LJUBLJANA, Slovenska Akademija Znanosti in Umetnosti, Postni predal 323, Novi Trg, Ljubljana (Yougoslavie).
- LONDRES, University of London, Library, Senate House, London W. C. 1 (Grande-Bretagne).
- LONDRES, The Librarian of Bedford College for Women, York Gate, Regent's Park, London N. W. (Grande-Bretagne).
- LONDRES, The Librarian of Queen Mary College, Mile End Road, London E. 1 (Grande-Bretagne).
- LOUVAIN, Bibliothèque de l'Université, place Mgr-Ladeuze, Louvain (Belgique).
- LUND, Bibliothèque de l'Université, Lund (Suède).
- LUND, Institut d'Études romanes, Université, Sölvegatan 7, Lund (Suède).
- LUXEMBOURG, Institut Grand-Ducal, Section de Linguistique, de Folklore et de Toponymie, Musée national, Luxembourg (Grand-Duché).
- LYON, Bibliothèque de l'Université, 18, quai Claude-Bernard, Lyon (Rhône, France).
- MADRID, Instituto Miguel de Cervantes (S<sup>ta</sup> M. C. Casado Lobato), Duque de Medinaceli 4, Madrid (Espagne).
- MANCHESTER, The Librarian of the University, Manchester (Grande-Bretagne).

- MANCHESTER, The John Rylands Library, Deansgate, Manchester (Grande-Bretagne).
- MARBURG, Universitäts-Bibliothek, Friedrichstrasse 15, Marburg a. Lahn (Allemagne).
- MARSEILLE, Bibliothèque Municipale, 2, place A.-Carli, Marseille (Bouches-du-Rhône, France).
- MAYENCE, Universitäts-Bibliothek, Zeitschriftenstelle, Mainz a. R. (Allemagne).
- MELBOURNE, General library, Accessions Department, University of Melbourne, Carlton, N. 3, Victoria (Australie).
- MEXICO, Nueva Revista de Filología Hispánica (Sr. D. Antonio Alatorre), El Colegio de Mexico, Durango 93, Mexico 7, D. F. (Mexique).
- MILAN, Biblioteca della Università Cattolica del S. Cuore, piazza S. Ambrogio 9, Milano (Italie).
- MONA, The Librarian of the University College of the West Indies, Mona, P. O., Jamaica (British West Indies).
- MONTPELLIER, Bibliothèque de l'Université, rue de l'Université, Montpellier (Hérault, France).
- MOSCOU, Fundamentalnaja Biblioteka Akademii Nauk S. S. S. R., ul. Frunze 11, Moskva 19 (U. R. S. S.).
- MOSCOU, Gosud. Biblioteka S. S. S. R. Imeni Lenina, ul. Kalinina 3, Moskva (U. R. S. S.).
- MUNICH, Bayerische Staatsbibliothek, Erwerbungsabteilung, München 34 (Allemagne).
- MUNICH, Romanisches Seminar, Universität, Ludwigstrasse 12, München (Allemagne).
- MUNSTER, Romanisches Seminar, Universität, Steinfurterstrasse 105, Münster i. Westf. (Allemagne).
- NANCY, Bibliothèque de l'Université, 11, place Carnot, Nancy (M.-et-M., France).
- NAPLES, Institut Français, via Fr. Crispi 86, Napoli (Italie).
- NEWCASTLE-UPON-TYNE, The Librarian of King's College, The University, Newcastle-upon-Tyne (Grande-Bretagne).
- NIMÈGUE, Bibliothèque de l'Université catholique, Van Schaeck Mathonsingel 4, Nijmegen (Pays-Bas).
- NIMÈGUE, Cercle français de l'Université de Nimègue, Luciaweg 3, Nijmegen (Pays-Bas).
- OXFORD, Library of the Taylor Institution, Oxford (Grande-Bretagne).
- PADOU, Istituto di Glottologia, Università, Padova (Italie).
- PARIS, Bibliothèque de l'Université de Paris, Sorbonne, 47, rue des Écoles, Paris V<sup>e</sup> (France).
- PARIS, École nationale des Chartes, 19, rue de la Sorbonne, Paris V<sup>e</sup> (France).
- PARIS, École Normale supérieure, 45, rue d'Ulm, Paris V<sup>e</sup> (France).
- PARIS, Bibliothèque du C. N. R. S., 13, quai Anatole-France, Paris VII<sup>e</sup> (France).
- PARIS, Rédaction du Bulletin signalétique, 15, quai Anatole-France, Paris VII<sup>e</sup> (France).
- PAU, Bibliothèque Municipale, place Noulibos, Pau (Basses-Pyrénées, France).
- PENNSYLVANIE, Patee Library, Periodicale Section, Pennsylvania State University, University Park, Pennsylvania (U. S. A.).

PHILADELPHIE, The Library of the University of Pennsylvania, 34th Street and Woodland Av., Philadelphia 4, Pennsylv. (U. S. A.).

PISE, Istituto di Glottologia, Università, Pisa (Italie).

POITIERS, Bibliothèque de l'Université, place du Marché, Poitiers (Vienne, France).

PORTO-ALEGRE, Faculdade de Filosofia, Universidade do Rio Grande do Sul, Av. Paulo Gama, Porto Alegre (Brésil).

POZNAN, Uniwersytet Im. Adama Mickiewicza, Biblioteka główna, ul. Tatajczaka 38-40, Poznań (Pologne).

PRAGUE, Československá Akademie Věd, Základní knihovna, Národní tř. 5, Praha I (Tchécoslovaquie).

QUÉBEC, Société du Parler Français au Canada, Faculté des Lettres, Université Laval, Québec (Canada).

REIMS, Bibliothèque Municipale, place Carnegie, Reims (Marne, France).

RENNES, Bibliothèque de l'Université, place Hoche, Rennes (Ille-et-Vilaine, France).

ROME, Centre Culturel français, piazza Campitelli 3, Roma (Italie).

SAINT-ANDREWS, University Library, Saint-Andrews (Scotland, Grande-Bretagne).

SALAMANQUE, Faculdade de Filosofia y Letras, Salamanca (Espagne).

SANTIAGO DE CUBA, Biblioteca Generala, Universidad de Oriente, Santiago de Cuba (Cuba).

SARREBRUCK, Universitäts-Bibliothek, Saarbrücken (Allemagne).

SKOPLJE, Narodna i Univerzitetska Biblioteka, Post fah 154, Skoplje (Yougoslavie).

SKOPLJE, Filozofski Fakultet, Seminar za romanska filologija, Skoplje (Yougoslavie).

STOCKHOLM, Humanistiska Biblioteket, Stockholms Högskola, Stockholm 6 (Suède).

STOCKHOLM, Kungl. Biblioteket, Stockholm 5 (Suède).

STRASBOURG, Bibliothèque nationale et universitaire, 6, place de la République, Strasbourg (Bas-Rhin, France).

STRASBOURG, Institut d'espagnol, Faculté des Lettres, Palais de l'Université, Strasbourg (Bas-Rhin, France).

STRASBOURG, Centre International d'Études économiques et sociales, librairie « Documents », 5, rue des Pierres, Strasbourg (Bas-Rhin, France).

TOKYO, Société de Linguistique française, ambassade de France, Tokyo (Japon).

TOULOUSE, Bibliothèque de la Ville, 1, rue du Périgord, Toulouse (Haute-Garonne, France).

TOULOUSE, Bibliothèque de l'Université, 56, rue du Taur, Toulouse (Haute-Garonne, France).

TOULOUSE, Faculté des Lettres, Université, Toulouse (Haute-Garonne, France).

TOULOUSE, Institut d'Études Méridionales, Université, 56, rue du Taur, Toulouse (Haute-Garonne, France).

TRIESTE, Università degli Studi, Biblioteca Generala, Via Fabio Severo, Trieste (Italie).

TUBINGUE, Romanisches Seminar, Universität, Munzgasse 31, Tübingen (Allemagne).

TURIN, Istituto di Filologia romanza, Università, Torino (Italie).

TURKU, Turun Yliopiston Kirjasto, Turku (Finlande).

UPSAL, Bibliothèque de l'Université, Uppsala (Suède).

UPSAL, Bibliothèque de l'Institut de Linguistique Romane, Philologicum, Thunbergsvägen 3, Uppsala (Suède).

VANCOUVER, The University of British Columbia, Library, Serials Division, Vancouver 8 (Canada).

VERSAILLES, Bibliothèque Municipale classée de Versailles, 5, rue de l'Indépendance Américaine, Versailles (S.-et-O., France).

WASHINGTON, Georgetown University Library, 37th and O Street, NW, Washington 7, D. C. (U. S. A.).

WURTZBOURG, Universitäts-Bibliothek, Domerschulgasse 16, Würzburg (Allemagne).

ZAGREB, Sveučilišna Knjižnica, Maruličev trg 21, Zagreb (Yougoslavie).

ZÜRICH, Zentralbibliothek, Zürich (Suisse).

ZÜRICH, Romanisches Seminar, Universität, Zürich (Suisse).

\*  
\*\*

#### LIBRAIRIES ABONNÉES A LA REVUE DE LINGUISTIQUE ROMANE

(abonnements anonymes).

*Adriatica Editrice*, Libreria, Via Andrea da Bari 122, Bari (Italie).

*Agence et Messageries de la Presse*, Bruxelles (Belgique).

*Aux Amateurs de Livres*, 12, rue d'Aguesseau, Paris VIII<sup>e</sup> (France). [2 exemplaires].

*B. H. Blackwell*, 48-51 Broad Street, Oxford (Grande-Bretagne). [7 exempl.].

*Burgersdijk & Niermans*, librairie « Templum Solomonis », Leiden (Pays-Bas).

*Domsch et Cie*, Via Michelangiolo Buonarroti 17, Firenze (Italie).

*A. Francke*, 6, place Bubenbergrasse, Bern (Suisse).

*A. L. Garzanti*, Libreria intern., Palazzo dell'Università, Pavia (Italia).

*Gerold und Cie*, Graben 31, Wien I (Autriche).

*Torquato Gobbi*, Libreria Italiana, Soriano 1258, Montevideo (Uruguay).

*M. Grasberger*, Burggasse 18, Wien VII (Autriche).

*Gumperts*, Sodra Hamngatan 35, Göteborg (Suède).

*Hachette* (Département étranger), 79, boulevard Saint-Germain, Paris VI<sup>e</sup> (France).

[4 exempl.]

*Hakusuisha*, Librairie-Éditions, 1-4, 3 Chome Kanda-Surugadai, Tokyo (Japon).

*Hans Hartinger*, Podbielskiallee 40, Berlin-Dahlem (Allemagne). [2 exempl.]

*Jackson Son and Cie*, 73 West George Street, Glasgow C 2 (Grande-Bretagne).

*Kemink & Zoon's Boekhandel*, Domstraat 1-3, Utrecht (Pays-Bas).

*Aldo Lubrano*, 12 Via Enrico Pessina, Napoli (Italie).

- N. V. Martinus Nijhoff*, Lange Voorhout 9, La Haye (Pays-Bas). [11 exempl.]  
*Omeisha*, 3-6 Chome Kojimachi, Chiyoda-Ku, Tokyo (Japon).  
*Orbis*, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, Prage XII (Tchécoslovaquie). [2 exempl.]  
*M. Ramlot*, 25, rue Grétry, Bruxelles (Belgique).  
*C. A. Reitzel*, Nørregade 20, Copenhague K (Danemark).  
*Librairie Romanica*, Limmatquai 80, Zürich 23 (Suisse).  
*Ruch Dzial Zagranieczny*, P. K. W. Z., Aleje Jerolimskie 119, Warszawa (Pologne).  
 [2 exempl.]  
*Scheltema et Holkema's*, Rokin 74-76, Amsterdam (Pays-Bas).  
*Stechert-Hafner*, 16, rue de Condé, Paris VI<sup>e</sup> (France). [18 exempl.]  
*Swets et Zeitlinger*, Keizersgracht 471, Amsterdam C (Pays-Bas). [6 exempl.]  
*Jean Touzot*, 34, avenue Rapp, Paris VII<sup>e</sup> (France).  
*Zeitungsvertriebsamt*, Satzabteilung, Clara Zetkin Strassé 62, Berlin N. W. 7 (Allemagne).  
 [3 exempl.]  
*Karl Zink*, Ludwigstrasse neben 20, München 34 (Allemagne).

\*  
\*\*

## LISTE SUPPLÉMENTAIRE DES MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ, ARRÊTÉE A LA DATE DU 15 MAI 1959

Pendant le Congrès de Lisbonne et à la suite de ce Congrès, la Société a eu le plaisir d'accueillir un certain nombre de nouveaux membres dont voici la liste :

### MEMBRES INDIVIDUELS

- BERARDINELLI (Cleonise), doctent à l'Université du Brésil, Rua Sá Ferreira 12, ap. 401, Rio de Janeiro (Brésil).  
 CABRAL (Fidelis), étudiant à la Faculté de Droit, Rua Antero de Quental 35, Coimbra (Portugal).  
 CARVALHO (José Adriano MOREIRA de), étudiant à la Faculté des Lettres, A Miquel Bombarda 50 — 50, Lisboa I (Portugal).  
 CHEDIAK (Antônio José), Academia Brasileira de Filologia, Colégio Pedro II, Rua Itu 10, Humaitá, Rio de Janeiro (Brésil).  
 CORREIA (João David PINTO), étudiant à la Faculté des Lettres, Praça João do Rio 4 R-C, Lisboa I (Portugal).  
 DOPPAGNE (Albert), professeur à l'Institut Supérieur de Commerce d'Anvers, 25 avenue Alfred-Bastien, Bruxelles 16 (Belgique).  
 ELIA (Silvio), professeur à la Pontificia Universidade Católica, Rua St<sup>a</sup> Luísa 355, Maracana, Rio de Janeiro (Brésil).  
 EXNER (G. K.), assistant à la Faculté des Lettres, Radesingel 3 a, Groningen (Pays-Bas).

- GALMÉS de FUENTES (Alvaro), professeur à l'Université, Universidad de La Laguna, La Laguna, Tenerife (Espagne).
- GAMA (Nilton VASCO de), professeur à l'Université de Bahia, Conselheiro Junqueira 40, Salvador-Bahia (Brésil).
- GIROIX (Joachim), 31 ter, rue Pierre-d'Aragon, Toulouse (Haute-Garonne, France).
- HAMPEJS (Zdeněk, Dr.), professeur, Dlouhá 39, Praha I (Tchécoslovaquie).
- HOUAIS (Antônio), co-directeur de la revue *Ibêrida*, Rua Cardoso Júnior 5, ap. 602, Rio de Janeiro (Brésil).
- JUCÁ (Çândido, filho), directeur de la *Revista Filológica*, président de l'Academia Brasileira de Filologia, Colégio Pedro II, Rua Gen. Glicério 445, ap. 1004, Laranjeiras, Rio de Janeiro (Brésil).
- KAHANE (Henry R.), professeur à l'Université d'Illinois, University of Illinois, Urbana, Illinois (U. S. A.).
- MONGE (Félix), lecteur à l'Université, Plattenstrasse 33, Zurich (Suisse).
- PELLEGRINI (Giovanni Battista), professeur à l'Université, Via Rudena 53, Padova (Italie).
- PETKANOV (Ivan), professeur à l'Université, Faculté des Lettres, Université, Sofia (Bulgarie).
- POST (Mr. H. HOUWENS), professeur à l'Université, Drift 31, Utrecht (Pays-Bas).
- RAASCH (Albert, Dr.), Romanisches Seminar, Universität, Kiel (Allemagne).
- REICHENKRON (Günter), professeur à l'Université, Freie Universität Berlin, Ahrweilerstrasse 25, Berlin-Wilmersdorf (Allemagne).
- RIBEIRO (José), lecteur à l'Université de Zurich, Estrada de Chelas 29, Lisboa (Portugal).
- ROSSI (Giuseppe Carlo), professeur à l'Université de Rome et à l'Institut Universitaire Oriental de Naples, directeur des *Annali-Sezione romana*, Via Gabriello Chiabrera 52, Roma (Italie).
- SEGRE (Cesare), professeur à l'Université de Pavie, Piazza Bertarelli 4, Milano 222 (Italie).
- THOMPSON (Robert Wallace), professeur à l'Université, Department of Modern Languages, University, Victoria (Hongkong).

## BIBLIOTHÈQUES ET INSTITUTIONS

- BUCAREST, Biblioteca Centrală Universitară, Strada Kirov 1, București (Roumanie).
- BUDAPEST, Ku-Magyar Tudományos Akadémia Nyelvtudományi Intézete, Szalay utca 10-14, Budapest V (Hongrie).
- DEBRECEN, Ku-Romanisztikai Tanszék, Kossuth Lajos Tudományegyetem, Debrecen 10 (Hongrie).
- NAGOYA, Nagoya University Library (Kyoyo), Minami-Sotobori-Cho, Naka-Ku, Nagoya, (Japon, KIN).
- NIMÈGUE, Bibliotheek der R. K. Universiteit, Nijmegen (Pays-Bas).
- SAINT-LOUIS, Washington University Libraries, Serial Division, Skinket and Lindell Blvds, Saint-Louis 5 (Missouri, U. S. A.).

SÃO PAULO, Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras, Universidade de São Paulo, Bibliotecas, Caixa Postal 8105, Rua Maria Antonia 294, São Paulo (Brésil).

SOFIA, Universitetska Biblioteka, Bul. Russki 15, Sofia 4 (Bulgarie).

STELLENBOSCH, The Librarian of the University of Stellenbosch, Stellenbosch (Afrique du Sud).

TIRANA, Universiteti Shteteror, Tirana (Albanie).

UTRECHT, Instituut voor Franse Taal-en Letterkunde, Drift 11, Utrecht (Pays-Bas).

UTRECHT, Het Spaans, Portugees en Ibero-Amerikaans Instituut, Drift 31, Utrecht (Pays-Bas).

VARSOVIE, Centre de Distribution des Publications scientifiques de l'Académie Polonaise Palac Kultury i Nauki, Warszawa (Pologne).